



قائمتا بروني Pelita Brunei

DITERBITKAN PADA TIAP-TIAP HARI RABU

TAHUN 28 BILANGAN 46

RABU 16 NOVEMBER, 1983

رابو 10 صفر 1404

PERCUMA



Y.A.M. Pengiran Indera Mahkota Pengiran Muda Haji Kamaluddin menyampaikan hadiah kepada johan qariah musabaqah tersebut.

KEMAJUAN SAINS BERI BERBAGAI KEMUDAHAN BELAJAR

Oleh: Ahat Ismail

BANDAR SERI BEGAWAN.

Dengan kemajuan sains dan teknologi sekarang berbagai kemudahan boleh didapati untuk mempelajari pelajaran-pelajaran terutama di bidang keagamaan selain belajar daripada guru.

Demikian yang telah dinyatakan oleh Yang Amat

Mulia Pengiran Indera Mahkota Pengiran Muda Kamaludin Al-Haj Speaker Majlis Mesyuarat Negara, ketika bersabda merasmikan Musabaqah Tilawatil Quran peringkat jabatan-jabatan Kerajaan Daerah Brunei dan Muara kali pertama di Dewan Pusat Belia pada hari Ahad lepas.

Yang Amat Mulia bersabda bahawa kemudahan-kemudahan seperti alat-alat perakam adalah di antara cara yang boleh digunakan dalam mempelajari pembacaan ayat suci Al-Quran mahupun bacaan sembahyang.

Sebelumnya sabda Yang Amat Mulia, pembacaan Al-Quran hanya diajarkan oleh guru-guru kampung saja, dan cara pengajarannya pula dilakukan dari sebuah rumah ke sebuah rumah, serta untuk mendapatkan guru-guru yang mahir dan berpengalaman pada waktu itu adalah amat sukar.

Tetapi sebaik-baik sahaja jabatan agama ditubuhkan dan menerima guru-guru dari Johor, maka pelajaran agama mulai berkembang dengan pesat dan pertandingan demi pertandingan mula dianjurkan.

Yang Amat Mulia bersabda, perkembangan pembacaan Al-Quran sudah lebih jauh maju disebabkan dengan ketekunan dan kerajinan dalam mempelajarinya selama ini.

Menyentuh dengan tema pertandingan tersebut yang berbunyi "Perpaduan Asas Keamanan dan Kesejahteraan" Yang Amat Mulia menyatakan tentang perlunya perpaduan dalam

melaksanakan apa jua rancangan yang bermanfaat lagi berfaedah sebagai garis pandu umat Islam.

Terdahulu dari itu, Pengerusi Musabaqah Tilawatil Quran Jabatan-jabatan Kerajaan Yang Amat Mulia Awang Emran bin Haji Abd. Aji telah menyampaikan ucapan alu-aluan.

Musabaqah Jabatan Kerajaan

BANDAR SERI BEGAWAN.

Musabaqah Tilawatil Quran Peringkat Jabatan-jabatan Kerajaan Daerah Brunei dan Muara kali pertama telah dilangsungkan di Dewan Pusat Belia pada hari Ahad lepas.

Majlis tersebut telah dirasmikan oleh Yang Amat Mulia Pengiran Indera Mahkota Pengiran Muda Kamaludin Al-Haj Ibni Al-Marhum Duli Pengiran Bendahara Pengiran Anak Haji Mohd. Yassin, Speaker Majlis Mesyuarat Negara.

Sebanyak 51 orang peserta dari 31 buah jabatan-jabatan kerajaan telah menyertainya dan satu pemilihan awal telah diadakan pada 6 November yang lalu bertempat di Bangunan Ibu Pejabat Kerja Raya di lapangan terbang lama Berakas.

Dari jumlah tersebut sebanyak enam peserta qari dan enam peserta qariah telah berjaya melayakkan diri ke peringkat akhir di Pusat Belia, dan Jabatan Kerja Raya dipilih mengelolakan (Lihat muka 16)

JKR anjur dialog

BANDAR SERI BEGAWAN. — Jabatan Kerja Raya Brunei akan menganjurkan satu dialog mengenai 'keadaan industri pembangunan di Brunei' pada 26 November ini bertempat di Bilik Kuliah Stadium Negara Hassanal Bolkiah.

Dialog tersebut adalah terbuka kepada pemborong-pemborong, pembekal barang-barang bangunan, bankers, pihak-pihak insurans, jurutera perunding, arkitek perunding dan ukur bahan.

Dialog itu bertujuan untuk memelidik dengan objektif segala aspek industri pembangunan dan mengenali masalah yang bersangkutan dan mencari penyelesaian atau alternatif.

Di samping itu adalah diharapkan dialog tersebut akan melahirkan rasa kepercayaan, kerjasama dan keuntungan bersama.

Bagi mereka yang ingin menyertainya bolehlah mendapatkan borang dengan menghubungi Pengiran Rakawi bin Pg. Haji Sabli di Bahagian Latihan, JKR, Tel: 3311 sambungan 512.

Borang-borang yang telah diisikan hendaklah dikembalikan tidak lewat pada 25 November ini.

Pastikan negara tetap teguh

BANDAR SERI BEGAWAN.

Pengarah Penerangan, Awang Haji Badaruddin bin Pengarah Haji Othman menegaskan bahawa tanggungjawab Kerajaan dan rakyat selepas merdeka ialah memastikan negara tetap terus teguh, aman dan sejahtera.

Menurutnya, kedudukan Negara Brunei Darussalam di peringkat antarabangsa memerlukan keteguhan dan kemantapan dalam negeri, untuk itu rakyat dan Kerajaan perlu terus mengekalkan kerjasama dan persefahaman yang sedia ada.

Berucap kepada lebih 100 orang penduduk Kampung Belimbing dan Subok dalam Perjumpaan Penerangan yang diadakan di Dewan Sekolah Melayu Orang Kaya Besar Imas pagi Jumaat lalu, Awang Haji Badaruddin menambah apa pun cara yang akan kita ikuti bagi menjamin

keteguhan negara, kekukuhan Kerajaan serta sokongan rakyat yang penting ialah perpaduan.

"Tanpa perpaduan masyarakat kita akan menjadi lemah dan bangsa kita akan goyah yang mana bila sedemikian itu terjadi sukarlah bagi kita akan mempunyai Kerajaan yang kuat dan yang kukuh untuk memberikan perkhidmatannya yang berkesan kepada rakyat serta mentadbirkan negara sepenuhnya," tegas Pengarah Penerangan lagi.

Ceramah pada pagi itu kemudiannya diteruskan dengan sesi soal jawab dengan

Pengarah Penerangan dengan dipengerusikan oleh Cikgu Hassan bin Haji Dollah.

Mesyuarat Agung BAFA

BANDAR SERI BEGAWAN. — Persatuan Bola Sepak Amatir Negara Brunei -BAFA akan mengadakan mesyuarat agung pada hari Jumaat 18 November.

Mesyuarat bagi memilih ahli jawatankuasa bagi tahun 1983/85 itu akan diadakan di Dewan Kuliah Stadium Hassanal Bolkiah mulai jam 2.00 petang.

Persatuan-persatuan bola sepak yang bergabung dengan BAFA adalah dikehendaki menghantar seorang wakil ke mesyuarat tersebut.

Skim Anugerah Pemborong Terbaik

BANDAR SERI BEGAWAN. — Jabatan Kerja Raya akan mengadakan skim penganugerahan Pemborong Terbaik bagi tahun 1983.

Pemborong-pemborong yang ingin untuk dicalonkan hendaklah mengisikan borang-borang yang boleh didapati dari Ibu Pejabat Jabatan Kerja Raya.

Calon-calon hendaklah terdiri dari pemborong warganegara Brunei di dalam satu daripada kategori A, AX, BC dan SC.

Borang-borang yang telah diisikan hendaklah dikembalikan sebelum 23 November, 1983.

MANISNYA IMAN

"YA ALLAH! Ampunlah aku dan terimalah taubatku. Sesungguhnya Engkau penerima taubat lagi pengasihani." — HADIS Nabi riwayat Al-Imam Ahmad.



16 NOVEMBER, 1983

*Dengan nama Allah yang
pemurah dan maha penyayang*

PERPADUAN:

JADIKAN IA TUNJANGAN KEPADA KEDUDUKAN KITA DI PERINGKAT ANTARABANGSA

KEADAAN mantap di negara ini sebahagian pentingnya ialah kerana masyarakat kita sentiasa memelihara perpaduan.

Dalam keadaan sedemikian itulah isu-isu penting negara kita dapat diuraikan dan

dirumuskan. Peralihan taraf kepada sebuah negara yang merdeka lagi berdaulat pun juga berlangsung dengan licin dan selamat. Maka sesungguhnya kita melangkah memasuki era baru, era merdeka lengkap berbekalkan kemandirian dalam semua aspek kehidupan bernegara dan berkerajaan.

Hal ini tentulah berkat ketabahan kita semua dalam menempuh dan mengatasi berbagai pengalaman sebagai bangsa yang mencintai kedaulatannya di bawah pimpinan bijaksana Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Dipertuan dan Kerajaan Baginda. Sesungguhnya sumbangan kita sebagai rakyat terhadap kemandirian tersebut sangat besar. Kita memberi kerjasama dan bahkan sentiasa menyertai usaha-usaha Kerajaan pada mengekalkan keamanan dan keselamatan yang di dalam suasana itu kita dan negara kita sama-sama dibangun dan dimajukan. Adalah salah menyangkakan yang rakyat bersikap pasif terhadap hal-ehwalnya dan negaranya. Rakyat yang pasif sukar untuk menerima kemajuan-kemajuan dan sukar pula untuk dimajukan. Yang ternyata kita iaitu segenap lapisan rakyat bukan sahaja terus-menerus dimajukan bahkan menerima serta menggerakkan kemajuan yang dirancang oleh Kerajaan menurut cara yang sesuai dengan sifat kita di negara yang kecil.

Maka setelah kita merdeka nanti kita tentunya berharap akan mencapai kemajuan yang berterusan dalam keadaan yang serba mantap. Harapan kita itu tidak ditujukan kepada orang lain malah kepada kita sendiri sebab kita semualah yang akan bertanggungjawab pada mempastikan negara kita yang merdeka itu akan tetap terus teguh, aman dan sejahtera.

Lebih penting lagi diingat bahawa kita merdeka bererti kita muncul menganggotai masyarakat antarabangsa. Setentunya kedudukan kita dan negara kita di peringkat antarabangsa itu akan dilihat dari keteguhan dan kemandirian yang berteras, insya-Allah kita akan menempati kedudukan yang sewajarnya dengan mendapat penghormatan sebagai negara dan bangsa yang merdeka sekalipun saiz dan bilangan kita kecil.

Dalam hubungan inilah untuk kesekalian kalinya menerusi ruangan ini dan juga menerusi gerakan-gerakan Penerangan yang dibuat terutama pada akhir-akhir ini, ditegaskan bahawa kita mestilah memastikan Brunei yang merdeka akan tetap terus teguh, mantap dengan mempunyai Kerajaan yang kukuh yang bukan sahaja berkesan dalam memberikan khidmatnya kepada rakyat bahkan berkesan dalam mentadbirkan negara sepenuhnya serta

memberikan kepimpinan yang beribadat kepada rakyat. Dan untuk kesekalian kalinya juga ditegaskan lagi bahawa negara dan kerajaan yang sedemikian itu tentunya berkeseluruhan sokongan serta kepercayaan rakyat secara menyeluruh.

Maka dalam hubungan ini apa pun cara yang akan kita lalui pada mempastikan keteguhan negara, kekukuhan Kerajaan serta sokongan rakyat yang paling penting sekali kita mesti mengekalkan perpaduan yang ada dan meningkatkannya dengan dorongan-dorongan serta semangat cintakan negara dan menyayangi segenap isi di dalamnya. Tanpa perpaduan dan tanpa semangat serta dorongan sedemikian kita akan lemah, bangsa kita akan goyah. Akibatnya bukan sahaja kita akan berpecahbelah bahkan kita akan sukar untuk mempunyai Kerajaan yang kuat dan yang kukuh yang dihasratkan bukan sahaja akan memberikan perkhidmatan yang berkesan kepada kita dan mentadbirkan negara sepenuhnya bahkan Kerajaan yang memberi kepimpinan. Jika terjadi sedemikian, barang dihaikan oleh Allah s.w.t. akan hampalah harapan kita untuk mempunyai negara yang memberi perlindungan yang selamat kepada kita dan keturunan kita.

Itulah sebahagian cabaran selepas merdeka.

Lawatan kerjaya ke AMDB

PERKHEMAHAN BOL-KIAH.— Satu rombongan 15 orang penuntut dan guru dari Pusat Tingkatan Enam, Gadong baru-baru ini telah mengadakan lawatan kerjaya ke Pasukan Askar Melayu Diraja Brunei di sini.

Mereka telah diberikan taklimat dan berkesempatan menyaksikan tayangan wayang gambar yang bertajuk 'Perajurit Negara'.

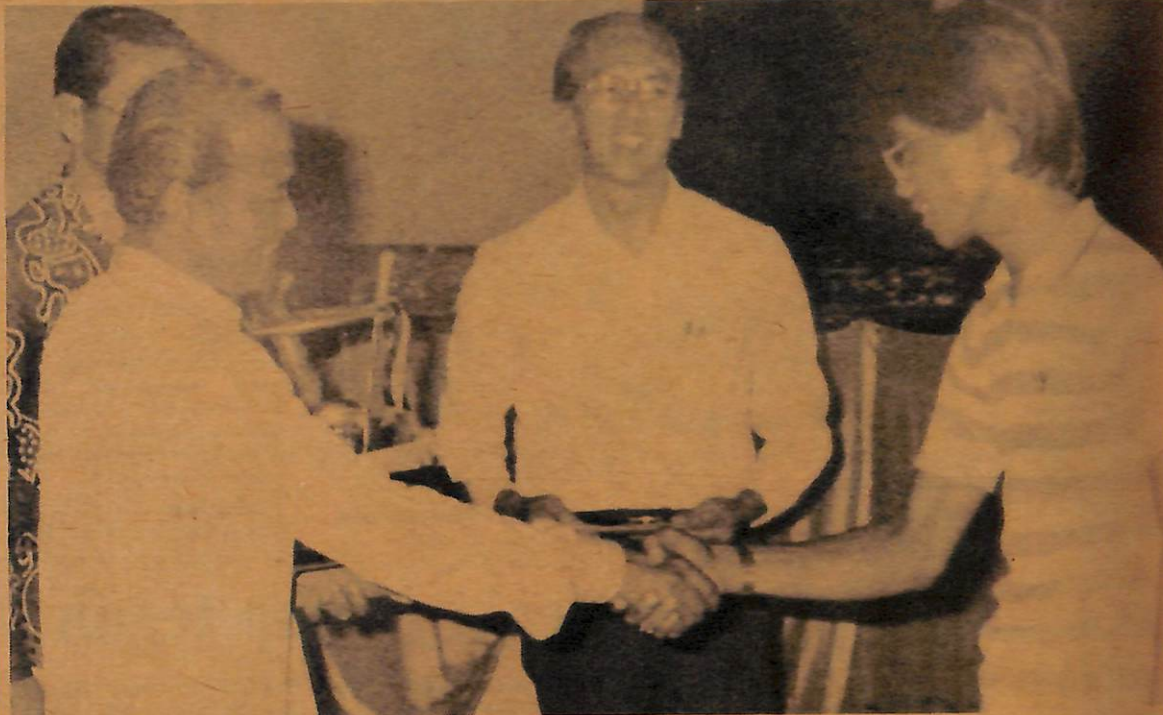
Mereka telah juga di bawa melawat ke Muzium Pasukan dan menyaksikan berbagai-bagai pertunjukan dari Batalion Pertama termasuk alat-alat perhubungan, barang-barang Jurutera Penggempur dan Pencegah Pemusnahan Bom (EDD)

dan lain-lain alat-alat kelengkapan yang digunakan oleh pasukan.

Markas Pasukan Askar Wanita juga sempat dilawati. Mereka telah dialu-alukan oleh Leftenan Artini dan 2nd Leftenan Khadijah yang juga memberi taklimat mengenai dengan tugas-tugas askar wanita.

Kemudiannya rombongan itu telah dibawa melawat ke Kompleks Pasukan Pancaragam Askar Melayu Diraja Brunei yang baru siap pembinaannya.

Di sebelah petangnya, rombongan telah dibawa melawat ke Pasukan Angkatan Laut di Muara dengan menaiki pesawat helikopter.



KETUA kumpulan 'PUTRA SENI', Awang Muslim Haji Mohd. Yusof ketika menerima hadiah kemenangan yang disampaikan oleh Pegawai Daerah Brunei dan Muara, Awang Haji Mohamad bin Haji Serudin.

PUTRA SENI juara Drama Kemerdekaan Brunei-Muara

Oleh: Abdul Karim HAB

wang tunai \$700.00

Tempat ketiga ialah Pusat Tingkatan Enam dengan drama 'Tuan-Tuan Dan Peon-Peon' karya Dy. Norsiah Hj. Gafar dan telah menerima hadiah wang tunai \$300.

'Pelakon Lelaki Terbaik' disandang oleh Awang Hj. Johari bin Pehin Penyurat Hj. Omar dari kumpulan 'SEDAR', manakala Dy. Maimun Abu Bakar juga dari kumpulan yang sama dipilih 'Pelakon Wanita Terbaik'.

Sementara itu, hadiah 'Pengaruh Terbaik' telah dimenangi oleh Awang Zaini bin Saman dari Perkhidmatan Muda-Mudi Perpustakaan Dewan

Bahasa dan Pustaka.

'Penulis Skrip Terbaik' dimenangi oleh A. Mahad Brunei melalui skrip dramanya 'Bisikan Purih Tuntutan Pancir' yang juga telah memenangi hadiah 'Skrip Persembahan Terbaik'.

Awang Johari bin Hj. Mahmud dari Pusat Tingkatan Enam yang memainkan peranan sebagai Ahmad dalam drama 'Tuan-Tuan Dan Peon-Peon' telah terpilih sebagai 'Pelakon Lelaki Berbakat'.

'Pelakon Wanita Berbakat' pula disandang oleh Dayang Normadiyah Haji Abas dari Maktab Perguruan Sultan Hassan Bolkih, Gadong yang memegang peranan sebagai Intan dalam drama 'Yang Pergi Datang Dan Hampa'.

Sebelum majlis penyerahan hadiah-hadiah, Pengerusi Jawatankuasa Drama Kemerdekaan Daerah Brunei-Muara, Awang Haji Ramlee bin Haji Mohd Said telah menyampaikan ucapan alu-aluannya.

Awang Haji Mohamad bin Haji Serudin, Pegawai Daerah Brunei dan Muara telah juga menyampaikan ucapan dan berkesempatan menyampaikan hadiah kepada pemenang-pemenang peraduan itu.

Pemilihan peraduan drama itu telah berlangsung dan 14 pasukan yang mengahyanya empat pasukan dipilih untuk ke peringkat negara akan diadakan dalam bulan Februari depan.

Ketetapan harga barang

SEPERTI biasa di bawah ini dicatatkan beberapa jenis barang-barang keperluan sehari-hari yang didapati dijual dengan harga yang lebih sederhana rendah di kedai-kedai Bandar Seri Begawan, Kuala Belait dan Seria. Adalah diingatkan kepada orang ramai bahawa harga-harga barang yang berikut di bawah ini bermula dari 9 November, 1983.

BANDAR SERI BEGAWAN

1. UBI KENTANG: \$1.00 sekati boleh dibeli dari kedai berikut:—
 1. Leong Soon Huat, No. 1, Jalan McArthur.
 2. Ming Thai Company, No. 32, Jalan Sultan.
2. KACANG KUDA: \$1.10 sekati boleh dibeli dari kedai berikut:—
 1. Syarikat Hj. Abd. Rahman, No. 94, Jalan Pemanha.
3. SAGU HALUS: \$0.60 sekati boleh dibeli dari kedai berikut:—
 1. Hong Guan Koon Kee, No. 10, Jalan McArthur.

KUALA BELAIT

1. UBI KENTANG: \$1.00 sekati boleh dibeli dari kedai berikut:—
 1. Chop How Min, No. B, Chinese Chamber of Commerce.
2. KACANG KUDA: \$1.50 sekati boleh dibeli dari kedai berikut:—
 1. Syarikat M. Haji No. D2, Jalan Chinese Chamber of Commerce.
 2. Koh Kit Hin, No. 28, Jalan Pretty.
 3. Ng Ming Hong, No. 101 Jalan McKerron.
3. SAGU HALUS: \$0.90 sekati boleh dibeli dari kedai berikut:—
 1. Chop Kim Ming, Bangunan Foo Chow, Jalan Bunga Rambai.
 2. Guan Heng, No. 30, Jalan Sungai.
 3. Chin Fatt, No. 60B, Jalan Pretty.

SERIA

1. UBI KENTANG: \$1.00 sekati boleh dibeli dari kedai berikut:—
 1. Chin Soong Hin, No. 3, Jalan Sultan Omar Ali.
 2. Chop Kun Mee, No. 6, Jalan Sultan Omar Ali.
2. KACANG KUDA: \$1.50 sekati boleh dibeli dari kedai berikut:—
 1. Foo Hap Seng, No. 20, Jalan Sultan Omar Ali.
3. SAGU HALUS: \$0.80 sekati boleh dibeli dari kedai berikut:—
 1. Foo Hap Seng, No. 20, Jalan Sultan Omar Ali.

BANDAR SERI BEGAWAN.— Kumpulan 'PUTRA SENI' telah muncul sebagai juara dalam Peraduan Drama Kemerdekaan Peringkat Daerah Brunei dan Muara yang telah dilangsungkan di Pusat Belia di sini pada malam Ahad lepas.

Kumpulan itu yang mempersembahkan drama 'Bisikan Purih Tuntutan Pancir' karya A. Mahad Brunei telah menerima hadiah wang tunai \$1,000 dan sebuah oskar sumbangan peniaga tempatan, Awang Haji Kilali bin Haji Abd. Rahman.

Naib johan dimenangi oleh kumpulan 'SEDAR' yang mempersembahkan drama 'Yang Pergi Datang Dan Hampa' karya Hashim Hj. Suhaimi dengan menerima hadiah

Projek Komputer Di Sekolah-Sekolah

Salah satu sumbangan Syarikat Minyak Shell Brunei dalam sistem pendidikan di Brunei.

Oleh: Abdul Karim Haji Abu Bakar

HUBUNGAN rapat antara Syarikat Minyak Shell Brunei Berhad dengan Jabatan Pelajaran Brunei telah lama terjalin khususnya di bidang dermasiswa dan perkembangan pelajaran teknikal.

Kerjasama itu masih berterusan hingga sekarang dan baru-baru ini kedua belah pihak telah mengunyahkan 'Projek Komputer Di Sekolah-Sekolah'.

Pemikiran ini lahir dari cadangan Awang Peter Everett, Pengarah Pengurusan Syarikat Minyak Shell Brunei Berhad dalam bulan Julai tahun lalu agar syarikat itu bersempena kemerdekaan yang akan menjelang akan dapat memberikan suatu sumbangan dalam sistem pendidikan di Brunei.

Perkara itu kemudiannya dirundingkan dengan Pemangku Pengarah Pelajaran Brunei, Dato Paduka Awang Selamat bin Munap. Dalam perbincangan itu idea untuk memperkenalkan komputer di sekolah-sekolah telah disimpulkan dan menarik perhatian kedua belah pihak.

Seterusnya kajian dilakukan bagi menjadikan idea itu menjadi kenyataan. Projek-projek serupa yang terdapat di negara-negara lain dipelajari. Walau bagaimanapun akhirnya cara yang digunakan oleh pihak berkenaan di Singapura adalah dirasakan lebih sesuai berdasarkan persamaan sosio-budaya antara kedua buah negara.

Untuk itu, Dr. Tan Whee Keng seorang pegawai dari Institut Perkembangan Kurikulum, Kementerian Pelajaran Singapura telah diundang untuk meneliti kemungkinan serta membuat saranan bagi mengelakkan projek itu dan menyediakan alat kelengkapan yang diperlukan.

Sebuah Pusat Projek Komputer kemudian ditubuhkan di Maktab Perguruan Sultan Hassanah Bolkiah; dan Awang Maawiah bin Haji Abdullah, pensyarah kanan maktab tersebut dilantik sebagai Ketua Projek.

Beliau ditempatkan selama tiga minggu di Ibu Pejabat Syarikat Minyak Shell Brunei Berhad di Setia bagi mengikuti latihan asas penggunaan komputer.

Dalam bulan Mei yang lalu, beliau menjalani kursus selama 6 minggu di Institut

Teknologi Komputer (IACI) di Singapura diikuti dengan lawatan sambil belajar selama tiga minggu di United Kingdom.

Kesemua perbelanjaan kursus adalah dibiayai oleh Syarikat Minyak Shell Brunei Berhad.

Hasil dari tinjauan selama seminggu di 10 buah institusi yang terpilih di negara ini bersama dengan Awang Maawiah, Dr. Tan menyarankan agar pendidikan komputer di negara ini hendaklah diperkenalkan melalui 'Kelab Apresiasi Komputer' di sekolah-sekolah memandangkan ianya masih terlalu awal untuk dijadikan sebagai mata pelajaran di sekolah-sekolah.

Seterusnya satu Kursus Dalam Perkhidmatan Komputer Dalam Pendidikan diadakan selama lima minggu di Pusat Projek Komputer, Maktab Perguruan Sultan Hassanah Bolkiah.

Ianya dirasmikan oleh Pemangku Pengarah Pelajaran sementara Pusat Projek Komputer pula dirasmikan oleh Awang K. H. Prior, Pengurus Kakitangan Syarikat Minyak Shell Brunei Berhad.

Kursus itu disertai oleh 24 orang guru yang dipilih dari sepuluh buah sekolah dan maktab-maktab di negara ini.

Mereka diajarkan semua aspek berhubung dengan komputer pendidikan oleh beberapa tenaga pengajar dari Microelectronic Education Programme, (MEP) United Kingdom yang diketuai oleh

(Lihat muka 9)



SEORANG pensyarah wanita sedang menunjukkan bagaimana sesuatu maklumat disimpan ke dalam komputer.



SEORANG pegawai dari Pejabat Perdana Menteri Jepun, Awang Tadamas Fukiura telah mengadakan lawatan muhibah ke negara ini pada minggu lalu.

Lawatan Awang Fukiura selama lima hari itu adalah bertujuan untuk membincangkan kemungkinan mengadakan rancangan pertukaran beliau antara kedua negara.

Selama berada di sini Awang Fukiura telah mengadakan beberapa perjumpaan dengan ahli-ahli persatuan beliau dan kebajikan. Di samping itu beliau juga dibawa melawat ke

Syarikat Minyak Shell Brunei Berhad, Pusat Latihan Pertanian Sinaut dan Rumah Kebajikan.

Lawatan Awang Fukiura ke sini adalah atas undangan Majlis Belia-Belia Negara Brunei dan beliau telah berlepas pulang pada hari Isnin lalu.

Gambar atas kelihatan Awang Tadamas Fukiura ketika mengadakan kunjungan muhibah kepada Timbalan Pengarah Kebajikan, Beliau dan Sukan, Awang Haji Abdul Mokti di Pejabat Kebajikan Belia dan Sukan.

Pemeriksaan alat-alat Sukatan

BANGAR, TEMBURONG. — Pemeriksaan bulanan ke atas alat-alat sukan dan timbangan yang belum berdaftar di Daerah Temburong akan dijalankan selama dua hari iaitu pada 22 dan 23 November ini.

Orang ramai yang mempunyai alat-alat sukan dan timbangan adalah dinasihatkan supaya membawa alat-alat mereka untuk diperiksa dan dicap.



KETUA Projek Komputer, Awang Maawiah Hj. Abdullah menjelaskan bagaimana pelajaran dapat disampaikan secara berkesan melalui komputer.

Soal Jawab Sistem Ejaan Baru Siri ke-5

Disusun oleh:
Karnisah Haji Rahmat, Pegawai Bahasa, Dewan Bahasa dan Pustaka, Brunei.

Soalan 5 : Kenapa
(i) ch menjadi c
(ii) sh menjadi sy
(iii) dh menjadi d
(iv) dz menjadi z
(v) th menjadi s

Jawapan : (i) ch menjadi c
Huruf konsonan c bukan saja dikenali sebagai huruf dalam abjad tetapi juga dikenali bagi melambangkan bunyi ts dalam ilmu linguistik antarabangsa. Oleh itu, sistem ejaan baru bahasa Melayu telah menetapkan huruf konsonan c (tanpa h) sudah cukup dapat berdiri sendiri bagi membunyikan ts seperti dalam perkataan cari, cacat dan Mac.
(ii) sh menjadi sy
Sebutan h dilahirkan oleh mekanisme bunyi pada lubang antara pita suara (glottis). S pula dihasilkan oleh

mekanisme bunyi pada gusi (alveolar) dan y dihasilkan oleh sentuhan/letusan gusi gelanggi keras (palato-alveolar). Kedudukan mekanisme bunyi s berdekatan dengan y. Maka, perubahan ejaan sh kepada sy bagi melambangkan bunyi ts seperti dalam perkataan mesyuarat dan syarat adalah semata-mata kerana sy mudah dibunyikan (kedudukan mekanisme bunyi bagi s dan y berdekatan) jika dibandingkan dengan sh.
(iii) dh menjadi d
(iv) dz menjadi z
(v) th menjadi s

Perubahan konsonan-konsonan ini dibuat berdasarkan pada proses pemakaian (sebutan) perkataan dalam bahasa Melayu. Perkataan-perkataan yang mempunyai penggunaan dh seperti hadir, dz seperti dzat, dan th seperti mithal telah disebut mengikut kesesuaian pengucapan (lidah) dalam bahasa Melayu. Malahan, ada di antara kita mengakui bahawa perkataan-perkataan seumpama ini adalah kepunyaan kita bersama dan tidaklah menjadi kesalahan bagi kita menyebut perkataan-perkataan ini mengikut keselarasan bunyi bahasa Melayu seperti hadir, zat dan misal.

Latihan 2

Cuba tukarkan potongan karangan ini kepada ejaan baru.

Dari segi lain, kepada peminat yang bertujuan mendalami penyelidikan di-bidang kegiatan bahasa dan sastera, buku ini memungkinkan suatu 'approachment' baru ke arah pengetahuan lanjut tentang tingkat sejarah dan perkembangan kesusasteraan kita seluruh-nya. Agak menarik kerana buku ini di-hasilkan kira-kira dalam jangka masa permulaan kegiatan sastera Melayu moden yang di-katakan dipelopori oleh Abdullah bin Abdul Kadir Munshi (1797-1854) di-Tanah Melayu. Dan kalau dalam pengetahuan sejarah sastera sa-lama ini kita hanya di-sogokkan dengan nama2 lain di-samping Abdullah seperti Raja Ali (1809-1870), Munshi Sulaiman bin Mohd. Nor (meninggal 1828), dan Syed Sheikh Al-Hadi (1867-1934), maka suatu kemungkinan lain pula ialah pelajar2 sastera akan mengetahui dan mengkaji pula tentang pengarang Pengiran Shah-bandar Mohd. Salleh dengan karya sha'er Rakis-nya. Sebab, dari segi masa, beliau tergolong dalam masa permulaan kegiatan modenisasi dalam bidang sastera itu. Dari segi karya-nya pula, sa-kurang-kurangnya apa yang di-namakan 'hikmat' dalam Rakis-nya memungkinkan ia di-golongkan kepada pengarang Melayu yang keritis terhadap zaman-nya.

(Jawapan akan disiarkan pada keluaran minggu depan).

YANG DIMULIAKAN PEHIN DATU SERI MAHARAJA MENULIS.....

PENUBUHAN BANK PERNIAGAAN BAGI ORANG ISLAM (Siri ke-200)

HUKUM FAEDAH DARI BANK PERNIAGAAN

RIBA dan bunga atau faedah itu telah diharamkan oleh agama Islam dan telah diharamkan dalam agama Yahudi dan Nasrani sebagaimana yang tersebut dalam Quran dan telah ditolak oleh banyak ahli-ahli ekonomi seperti Stewart Mill, Lord Kenz, Adam Smith dan Doktor Sachit bangsa Jerman dan lain-lain serta telah ditegah oleh negeri Komunis dan Hitler bapa Nazi di mana ia menjadikan bank-bank itu syarikat perniagaan dalam negeri Jerman dan telah ditegah oleh Undang-Undang Francis pada masa dahulu.

Jawatankuasa Fatwa Universiti Al-Azhar di Kaherah Negeri Arab Bersatu yang diiktibarkan setinggi-tinggi lembaga agama di sana berkata:

"Bahawa mengambil sesuatu faedah dari modal disimpan dalam Saving Bank atau dalam sesuatu Bank adalah haram, kerana iaitu dari jenis riba yang diharamkan oleh Quran, Hadis dan Ijmak."

Suatu Fatwa Kerajaan Mesir yang dikeluarkan

pada 16 Oktober, 1916 bilangan 650 dan telah disiarkan dalam Al-Jadwalul Asyriyul Awal bilangan 1172 berbunyi:

"Faedah-faedah yang dibayar oleh Mahkamah-Mahkamah Mukhtatilah (Mahkamah Campuran, Mahkamah Antarabangsa di Mesir) kepada tuan-tuan punya simpanan adalah riba, dan haram di atas tuan punya wang simpanan itu mengambilnya, jika ia telah mengambilnya, wajiblah ia bersedekah dengan faedah-faedah yang telah diambilnya itu."

Al-Allamat As-Sayed Alwi Tahir Al-Haddad, Mufti Kerajaan Johor dalam fatwa-fatwanya pada menjawab soalan-soalan sebagaimana yang telah disiarkan oleh Majalah Warta Jabatan Agama Johor menghamkan bunga yang diterima dari Bank dan Saving Bank kerana itu adalah riba. (Sila baca kumpulan Fatwa-Fatwa Mufti Kerajaan Johor penggal 1 dan 2).

Ahli-ahli fikir umat Islam sekarang telah menulis kitab-kitab dan rencana-rencana serta syor-syor bagaimana hendak menjadikan bank itu

tiada memakan riba, malah boleh berjalan menurut aturan agama Islam dalam perniagaan itu, moga-moga pada suatu masa akan datang didapati dalam umat Islam suatu masyarakat dan pergaulan yang tiada makan riba atau mengambil faedah dari muamalat dan perniagaan mereka itu. Pada masa ini ramai ahli-ahli perniagaan daripada umat Islam yang tiada mengambil faedah atau interest atau riba dan mereka itu maju dalam perniagaan dan perusahaannya.

Riba telah diharamkan dalam Mazhab Hanafi, Maliki dan Hambali sebagaimana yang tersebut dalam kitab-kitab Fiqh mazhab-mazhab tersebut.

Berkata Al-Imam Ibnu Hajar dalam At-Tuhfah di mana kitab At-Tuhfah itu merupakan suatu kitab yang diiktimadkan dalam mazhab Syafie dan oleh Syekh Ibnu Hajar seorang yang pakar dan diakui mempunyai pengetahuan mendalam dalam masalah-masalah Fiqh.

Riba ertinya dalam bahasa Arab lebih dan ertinya dalam syarak sebagaimana kata Al-Imam Ar-Ruyari: Suatu akad di atas suatu iwad (benda yang jadi tukar

ganti) yang tertentu yang tiada diketahui persamaannya dalam kaedah syarak ketika berlaku akad itu, atau bertangguh pada kedua-duanya iwad itu atau salah satunya.

Dan dalil menunjukkan haramnya dan sebesar-besar dosa ialah Quran, Hadis (Sunnah) dan Ijmak umat Islam, kata qil (pendapat): "Tiada dihalalkan sekali-kali dalam sesuatu syariat Allah yang dahulu, dan Allah s.w.t. tiada memasyorkan (membolehkan) peperangan dalam kitab-Nya Quran ke atas seseorang yang berbuat maksiat melainkan ke atas orang yang memakan riba dan dari sebab itu kata qil yang lain: "Iaitu suatu alamat (tanda) tentang mati dalam Suul-Khatimah sama seperti seseorang yang menyakiti wali-wali Allah, kerana telah sah dalam suatu Hadis yang menyatakan bahawa Allah akan memerangi orang yang menyakiti wali-wali Allah, dan haramnya ialah haram Taabbudi yang tiada dapat diketahui akan illatnya (alasannya) walaupun telah dicari akan illatnya itu dan telah didapati tetapi itu hanya boleh dikatakan sebagai rahsia atau hikmatnya bukan illatnya.

Riba itu terbahagi kepada: Riba Fadhl iaitu lebih salah satu iwadnya (barang yang ditukar gantikan), Riba Qirat (Riba hutang) iaitu yang dipersyaratkan di dalamnya sesuatu manfaat atau sesuatu faedah kepada orang yang memberi hutang itu dikesualikan syarat-syarat seumpama cagaran (atau saksi atau tanggungan) atau seumpamanya. Riba Yad iaitu salah seorang daripada dua orang yang berakad itu meninggalkan majlis akad sebelum berlaku serah-serah akan iwadnya itu dan Riba Nasaie iaitu disyaratkan sesuatu tangguh (penangguhan) pada salah satu daripada dua iwad itu. Semua jenis riba itu adalah telah Ijmak (disepakati) oleh umat Islam tentang batal dan salahnya.

Berkata Al-Imam Al-Allamat Syekh Ibnu Hajar dalam Az-Zawajir: Makan riba dan memberi makan riba, dan menulis riba, dan saksi di atas makan riba, dan berusaha kerana makan riba dan menolong menjalankan riba, semuanya itu adalah dosa besar.

Sebagaimana Firman Allah, dalam Surah Al-Baqarah ayat 275 yang tafsirannya kira-kira: "Mereka yang mengam-

bil riba tiada bangun mereka itu dari kubur melainkan mereka bangun seperti orang yang disampuk (tangkup) oleh syaitan dengan penyakit gila ertinya orang-orang yang makan riba itu pada hari Kiamat bangun jatuh seperti orang gila sebagai alamat (cogan) kepada mereka itu supaya mereka diketahui oleh orang-orang pada hari Kiamat yang demikian itu kerana mereka itu berakad Sesungguhnya jual beli itu seperti riba, bila dibantah Allah dengan firman-Nya dan Allah s.w.t. menghalalkan jual beli dan telah mengharamkan riba, maka barangsiapa telah mendengar ajaran dan nasihat daripada Tuhan-Nya dan ia berhenti dari makan riba, maka baginya apa yang telah lalu dan perkaranya terserah kepada Allah dan barangsiapa kemudiannya semula makan riba, maka mereka itulah penduduk neraka, hal itu daan mereka itu kekal di dalam neraka."

Ayat tersebut adalah satu dari banyak ayat yang menyatakan amaran Allah kepada orang yang makan riba.

WALLAHU A'ALAM (Bersambung)



Latihan mencegah kebakaran

JERUDONG. — Skim Latihan Mencegah Kebakaran peringkat pertama bagi seramai 47 orang pegawai dan kakitangan Jerudong Park telah diadakan di sini selama tiga hari mulai hari Isnin lepas.

Mereka telah diberikan tunjuk ajar secara teori dan praktikal berhubung dengan cara-cara mencegah kebakaran oleh pegawai-pegawai bomba dari Balai Bomba Bandar Seri Begawan.

Peringkat kedua pula bagi lebih 50 orang lagi akan diadakan pada 21 November hingga 23 November depan. Sementara penyampaian sijil-sijil akan dilangsungkan pada 26 November akan datang.



Rafezah ketika melafazkan ikrar Islamnya di majlis tersebut.

Seorang lagi memeluk Islam

BANDAR SERI BEGAWAN. — Seorang lagi gadis berbangsa Iban memeluk agama Islam di satu majlis yang berlangsung di rumah Awang Taha bin Md Salleh No. 45, Kampung Lorong Sekuna.

Argnik anak Subak tahun melafazkan ikrar Islamnya di hadapan am Awang Haji Juman dan Nayan dan kini dikenali sebagai Davang Rafezah bte Abdullah. Majlis juga disertai dengan marhaban.

Benarkah bulan Safar bulan nahas?

MARILAH kita sama-sama bertakwa kepada Allah, marilah kita tingkatkan iman kepada-Nya, kita ikut ajaran-ajaran-Nya yang hak dan kita jauhi bid'ah yang sesat yang tidak ada dalam agama-Nya.

Sekarang kita berada dalam bulan Safar yang mulia. Firman Allah Taala dalam Suratul Barazah ayat 36 yang tafsir-nya lebih kurang : "Sesungguhnya jumlah bulan pada sisi Allah ialah dua belas bulan, yang ada dalam ketetapan-Nya semenjak diciptakan-Nya langit dan bumi ini. Di antara bulan-bulan itu, terdapat empat bulan suci (dinamakan bulan suci kerana biasanya dalam bulan-bulan ini peperangan dihentikan). Bulan-bulan itu ialah Muharram, Rajab, Zulkaedah, dan Zulhijjah....."

BULAN BAIK DAN TIDAK BAIK

Dari makna ayat Quran di atas nyatalah bulan-bulan di sisi Allah adalah sama sahaja sebagai bulan-bulan yang dijadikan-Nya berjumlah dua belas bulan semuanya. Allah tidak menyebut ini bulan baik, ini bulan tidak baik, ini bulan beruntung dan ini bulan nahas, tidak! Cuma yang disebut, ada di antara bulan-bulan itu dinamakan bulan haram yakni bulan suci kerana di dalam bulan-bulan itu biasanya peperangan berhenti. Orang-orang Arab memuliakan bulan-bulan tersebut dengan menghentikan peperangan supaya dapat mereka menjalankan perniagaan dengan aman dan juga mengunjungi Tanah Suci Mekah dengan tiada sebarang gangguan. Dan apabila datang Islam, Allah benarkan tradisi ini sebagai tradisi yang baik. Tetapi tidak bermakna di dalam bulan-bulan tersebut orang-orang Islam disuruh tinggal diam sahaja walaupun mereka diserang oleh musuh, tidak! Tetapi mereka boleh melawan jika diserang, walaupun di dalam bulan suci dan di Tanah Suci.

Tetapi bagaimanapun terdapat keterangan-keterangan tentang bulan-bulan tertentu yang mempunyai kelebihan-kelebihannya yang tersendiri seperti bulan Ramadan umpamanya dan lain-lain lagi. Dan ada pula hari-hari dalam bulan tertentu itu yang disunatkan berpuasa atau ada juga hari di dalam mana-mana juga bulan, sunat kita melakukan pekerjaan seperti belayar umpamanya. Tetapi apa yang disebut bulan nahas, hari nahas dan saat nahas, ini yang tidak ada dalam agama, tidak disebut oleh Quran dan hadis Nabi s.a.w.

BULAN NAHAS

Ramai orang Islam pada suatu masa dahulu ataupun masih ada sedikit-sedikit lagi yang takut pada bulan atau hari-hari tertentu. Kerana menganggap bulan atau hari-hari itu sebagai bulan dan hari-hari nahas. Sebagai misal, kita biasa mendengar orang menganggap bulan Safar sebagai bulan nahas, sebagai bulan malapetaka. Orang takut padanya. Perkara ini sebenarnya adalah ditolak oleh Islam sebagai karut dan tidak berasaskan ajaran Islam.

Allah tidak menyebut ini bulan baik ini bulan tidak baik, ini bulan beruntung dan ini bulan nahas, tidak! Cuma yang disebut, ada di antara bulan-bulan itu dinamakan bulan haram yakni bulan suci kerana di dalam bulan-bulan itu biasanya peperangan berhenti.

Ianya bukan ajaran Islam tetapi memang ada berlaku sebagai kepercayaan orang-orang Arab sebelum Islam. Dan kepercayaan ini sepatutnya sudah tidak berbangkit lagi pada zaman sekarang kerana ia telah sekian lama dibenteras oleh Rasulullah s.a.w sebagaimana hadis Baginda riwayat Al-Bukhari daripada sahabat Abu Hurairah yang bererti : "Tiada jangkitan, tiada sempena baik dengan burung, tiada sempena buruk dengan burung hantu, dan tiada sempena jahat dengan Safar dan larilah daripada orang sakit kusta sebagaimana engkau lari dari singa."

Di antara tafsiran ulama mengenai dengan Safar di sini ialah bulan Safar. Berkata Al-Baidhawi : "Bahawa orang Arab jahiliyah percaya bahawa dalam bulan Safar itu banyak berlaku nahas dan fitnah." Dan inilah dia punca orang-orang menganggap bulan Safar itu sebagai bulan nahas dan malapetaka, iaitu terang sebagai sambungan dan ikut-ikutan dari kepercayaan orang-orang Arab jahiliyah. Orang-orang Islam hendaklah sedar dan mengambil ingatan akan hal ini.

Kemudian ada satu lagi jenis khurafat menyuruh mandi Safar di dalam bulan Safar itu. Hal ini dahulu-dahulu banyak kita dengar, sebenarnya perkara ini banyak juga

tidak ada dalil atau keterangan dalam agama Islam. Ia tidak ada dalam kategori mandi-mandi sunat, apatah lagi wajib pada syarak. Mandi-mandi sunat pada syarak diterangkan dengan jelasnya di dalam kitab-kitab fiqh dan kitab hadis seperti mandi hari Jumaat, mandi dua hari raya, dan lain-lain lagi, tetapi tidak satu pun kedapatan menyebut tentang mandi Safar itu. Tegasnya mandi Safar itu bid'ah dan khurafat besar yang merosakkan asas-asas kepercayaan yang betul.

Oleh itu sayugialah umat Islam memahami hal ini dan mengambil peringatan yang sungguh-sungguh supaya kita terus terpelihara dari kesesatan dan kepercayaan-kepercayaan karut yang boleh merosakkan amal ibadat kita kepada Allah. Ingatlah, percaya pada hari nahas bulan nahas dan percaya mandi Safar itu menolak bala, adalah suatu daripada jenis 'thirah' (percaya sesuatu itu menjadi alamat atau sebab yang membawa beruntung atau celaka). 'Thirah' itu ada disebut oleh hadis riwayat Ibnu Mas'ud, Rasulullah s.a.w bersabda : "Percayakan benda-benda seperti percaya burung membawa untung atau celaka itu adalah syirik."

Marilah sekali lagi kita umat Islam mengambil ingatan dan perhatian terhadap hal ini.

KHUTBAH JUMAAT



TABAH DAN SABAR

Oleh: Noriah Haji Abdul Hamid

TELAH tersebut dalam sejarah kisah kesabaran, ketakwaan dan ketabahan keluarga Yasir dalam menegakkan kesucian agama Islam. Kisah ini berlaku di zaman Rasulullah s.a.w. di mana pada waktu itu penyebaran agama Islam amat ditentang keras oleh orang-orang Quraisy yang diketuai oleh Abu Jahal.

Keluarga Yasir yang terdiri daripada anaknya Amar dan isterinya Sumaiyah telah disiksa di bawah pancaran matahari yang sangat terik di padang pasir yang membakar seluruh badan dibiarkan berhari-hari tanpa diberi walau seteguk air atau sesuap makanan.

Penderitaan dan kekejaman tanpa sedikit pun belas kasihan menyebabkan keluarga Yasir terlalu lemah hingga tidak dapat duduk lagi, namun begitu mereka tetap berzikir mengingat Allah. Dalam keadaan yang terlalu siksa dan menderita itu pemuda Quraisy terus memujuk mereka supaya mahu mengakui akan kebesaran berhala yang mereka sembah iaitu Lata dan 'Uzza. Demi keselamatan semuanya dan demi untuk menghindarkan diri dari terus menerima berbagai-bagai lagi siksaan yang mengerikan maka dengan hati yang berat dan terpaksa lantas Yasir mengatakan 'Ya'.

Pada suatu hari Baginda Rasulullah s.a.w. melintas di tempat tersebut. Maka anaknya Amar dengan air mata yang berlinang lalu bertanya kepada Baginda, Katanya apakah menjadi suatu kesalahan dan berdosa kiranya ia membenarkan bahawa Lata dan 'Uzza itu adalah tuhan sedangkan dalam hati dan sanubarinya mengatakan tidak? Lantas Baginda menjawab bahawa mereka masih dalam golongan orang-orang yang beriman dan Nabi menasihatkan mereka apabila orang-orang Quraisy datang lagi kepada mereka hendaklah

Bingkisan minggu ini

mereka memberikan jawapan yang sama, demi keselamatan mereka jua.

Yasir dan isterinya akhirnya mati lantaran engkarnya mereka dari kembali kepada kekafiran dan setelah banyak merasai kesakitan, kepahitan dan kekejaman siksa dari orang-orang kafir Quraisy. Yasir meninggal dunia sebagai syahid dan isterinya Sumaiyah sebagai syahidah. Dari sebuah hadis Nabi Muhammad s.a.w. bahawa telah menjanjikan Allah kepada keluarga Yasir syurga kerana penderitaan yang mereka terima dilalui dengan penuh kesabaran.

Begitulah, betapa kesabaran dan ketakwaan mereka dalam menghadapi kekejaman penentang-penentang Islam dan bersedia disiksa dan akhirnya dibunuh daripada kembali kafir dan demi menegakkan agama Islam. Di samping itu juga dari kisah tadi kita dapat tahu bahawa jika kiranya kita dipaksa untuk mengakui atau meyakini sesuatu yang bertentangan dengan agama Islam maka kita adalah diharuskan untuk berpura-pura mengaku. Firman Allah dalam An-Nahl, potongan ayat 106 yang bermaksud kira-kira :

"Barangsiapa yang berlaku kafir sesudah ia beriman mereka itu akan mendapat murka Allah, kecuali bagi orang yang terpaksa, asalkan hati mereka tetap teguh dalam kepercayaan mereka. Tetapi barangsiapa yang berlaku kafir kerana kehendak hatinya sendiri maka mereka mendapat murka Allah dan mereka akan mendapat azab yang berat."

Waktu2 sembahyang, imsak dan matahari terbit

WAKTU-waktu sembahyang, imsak dan matahari terbit bagi Daerah Brunei-Muara, Tutong dan Temburong mulai dari hari Rabu 16 November, 1983 hingga ke hari Selasa 22 November, 1983 adalah seperti di bawah ini :—

Hari	Zuhur	Asar	Maghrib	Iyyak	Imsak	Subuh	Matahari Terbit
16 Nov	12.12	3.30	6.08	7.23	4.37	4.52	6.08
17 Nov	12.12	3.30	6.08	7.23	4.37	4.52	6.08
18 Nov	12.12	3.30	6.08	7.23	4.37	4.52	6.08
19 Nov	12.12	3.30	6.08	7.23	4.37	4.52	6.08
20 Nov	12.12	3.30	6.08	7.23	4.37	4.52	6.08
21 Nov	12.12	3.31	6.09	7.24	4.38	4.53	6.10
22 Nov	12.12	3.31	6.09	7.24	4.38	4.53	6.10

Waktu-waktu sembahyang dan imsak bagi Daerah Belait hendaklah ditambah tiga minit pada tiap-tiap waktu.

Sembahyang Jumaat di seluruh Negara Brunei di mulai dari pukul 12.45 minit tengah hari.

Sistem komputer untuk pendaftaran di Daerah Brunei

Sukacita dimaklumkan bahawa sistem pendaftaran tanah-tanah di Daerah Brunei dan Muara akan menggunakan komputer untuk membantu kerja-kerja pendaftaran.

Kejayaan sistem ini tidak akan dapat dicapai tanpa kerjasama dan sokongan yang sepenuhnya daripada tuan-punya tanah-tanah berkenaan.

Oleh yang demikian, nama-nama yang tersebut di bawah ini atau wakil-wakil mereka adalah dijunjung/dipersilakan hadir ke Pejabat Tanah, Bandar Seri Begawan, Brunei dengan seberapa segera yang boleh pada waktu-waktu pejabat dibuka dengan membawa kad pengenalan dan semua geran-geran tanah yang dimiliki masing-masing.

EDR NO.	LOT NO.	NAMA	LETAK TANAH
100	114	Sabudin bin Jalil	Tarap Bau.
237	246	Haji Abdullah bin Rimau Padang	Tanjong Kindana, Puduk.
274	247	Kulla bin Omar	Tanjong Kindana, Puduk.
274	247	Subok bte Kamis	Tanjong Kindana, Puduk.
274	247	Jumat bin Kamis	Tanjong Kindana, Puduk.
321	362	Pilus bin Daim	Buang Piai, Kasat
338	379	Ahmat bin Mat Tahir	Gadong Batu, Berembang.
341	461	Usop bin Rimau Padang	Tanjong Kindana Puduk.
341	461	Mansor bin Rimau Padang	Tanjong Kindana Puduk.
483	472	Haji Ghani bin Abd. Rahman	Lerapat, Lumapas.
549	627	Lim Teck Hui	Tarap Bau.
604	585	Abdullah bin Salleh	Buang Tekurok.
605	584	Sarbanun bte Haji Md Akib	Buang Tekurok.
605	584	Matzin bin Haji Md Akib	Buang Tekurok.
605	584	Ahmad bin Haji Md Akib	Buang Tekurok.
628	655	Dayangku Mai Selamah binti Pengiran Ahmad.	Kianggeh.
671	749	Cheong Yit Lee	Pulau Berembang.
672	751	Awang Damit bin Hj. Yacob	Pulau Berembang.
676	381	Hashim bin Mat Saat	Buang Tawar.
676	381	Salleh bin Mat Saat	Buang Tawar.
676	381	Brahim bin Mat Saat	Buang Tawar.
678	381	Othman bin Rahman	Buang Tawar.
687	694	Cheong Yit Lee	Kiulap.
687	694	Yong Shaw Fah	Kiulap.
687	694	Yong Fok On	Kiulap.
687	694	Yong Siw Chin	Kiulap.
687	694	Yong Siw Lin	Kiulap.
687	694	Yong Chen Choi	Kiulap.
687	694	Chin Ah Lan	Kiulap.
718	777	Metussin bin Lakim	Gulang-Gulang.
718	777	Nasir bin Bakar	Gulang-Gulang.
752	382	Mohamed Salleh bin Awg. Damit	Bekarai, Berembang.
787	832	Hamidah bte Hj. Mohamed Salleh	Kiulap.
787	832	Siti Hajar bte Hj. Mohamed Salleh	Kiulap.
787	832	Aminah bte Hj. Mohamed Salleh	Kiulap.
720	778	Sarbanun binti Sulaiman	Gulang-Gulang.
720	778	Raimah binti Mohamed Hussin	Gulang-Gulang.
720	778	Saimah binti Mohamed Hussin	Gulang-Gulang.
730	784	Abdulrahman bin Omar	Buang Tekurok.
733	789	Yap Eng Poh	Tanjong Samon.
757	782	Lim Teck Ho	Pintu Malim.
757	782	Tay Hock Lai	Pintu Malim.
762	830	Awangku Bakar bin Pengiran Ishak	Sungai Kianggeh.
762	830	Pengiran Ishak bin Pengiran Kahar as guardian	Sungai Kianggeh.
813	861	Pengiran Aji bin Pengiran Jaya	Tanjong Samar.
814	860	Pengiran Piut bin Peng. Hj. Abd. Rahman	Tanjong Samar.
819	878	Yong Siew Kiaw (f)	Titian Akar.
836	855	Lamit bin Sulaiman	Puduk.
839	858	Abdullah bin Md. Noor	Puduk.
856	886	Sahdiah binti Awg. Tengah	Bukit Berjunjai.
856	886	Awg. Mohamed Daud bin Awg. Tengah	Bukit Berjunjai.
861	779	Ishah binti Usop	Gulang-Gulang.
861	779	Arip bin Usop	Gulang-Gulang.
873	909	Lay Guat Neo	Sungai Kalamasi.
873	909	Lee Geok Hong	Sungai Kalamasi.
875	917	Duraman bin Raup	Tanjong Kindana, Puduk.
875	917	Jappar bin Raup	Tanjong Kindana, Puduk.
875	917	Adi bin Raup	Tanjong Kindana, Puduk.
875	917	Liah binte Raup	Tanjong Kindana, Puduk.
875	917	Tipah binte Raup	Tanjong Kindana, Puduk.
875	917	Lamiah binte Raup	Tanjong Kindana, Puduk.
896	921	Md. Yusof bin Haji Ahmad	Barangan.
946	1028	Dayang Salbaiah binti Japar	Tungku.
946	1028	Alim bin Japar	Tungku.
946	1028	Ismail bin Japar	Tungku.
946	1028	Duraman bin Japar	Tungku.
955	1037	Ali bin Bendari Budin	Tungku.
969	1057	Tuah bin Sarail	Rimba.
969	1057	Niga binte Sarail	Rimba.
969	1057	Aisah binte Sarail	Rimba.
1034	1082	Pg. Selamah bte Pg. Damit	Sungai Buang Mihir, Kalamasi.
1034	1082	Ak. Mohamad bin Pg. Chuchu	Sungai Buang Mihir, Kalamasi.
1046	1091	Maisah bte Haji Garai	Kasat.
1046	1091	Md. Salleh bin Abd. Rahman	Kasat.
1046	1091	Mohamed bin Hj. Garai	Kasat.
1063	1151	Dayang Masnah bte Pehin Dato Perdana Menteri	Selangang.
1079	1211	Metussin bin Hj. Mahmud	Kilanas.
1079	1211	Sariah bte Haji Mahmud	Kilanas.
1079	1211	Safiah bte Haji Mahmud	Kilanas.
1103	1180	Kantin binte Man Subah @ Man Jumbai	Sengkukung.
1113	1192	Damit bin Laksamana Osman	Sengkukung.
1130	1234	Ong Hoon Ngo	Kilanas.
1130	1234	Wong Wai See	Kilanas.
1130	1234	Ong Lay Kheng as guardian	Kilanas.
1188	1299	Mumin bin Bongkol	Mulaut.
1215	1288	Dk. Salmiah bte Pg. Hj. Md. Salleh	Tanjong Nangka.
1221	1350	Matdin bin Amat	Tritti, Damuan.
1270	565	Dayang Jarah bte Dollah	Sungai Panga.
1270	565	Md. Arshad bin Dollah	Sungai Panga.
1270	565	Dayang Jijah binte Dollah	Sungai Panga.
1270	565	Siti Mariam binte Jamil	Sungai Panga.
1270	565	Awang Tudin bin Japar	Sungai Panga.
1272	1419	Matzin bin Mat Noor	Sungai Panga.
1309	1472	Hajjah binte Haji Jihan	Kiulan Berakas.
1309	1472	Hamili binte Ahim	Kiulan Berakas.
1311	1470	Adam bin Brudin	Kiulan Berakas.

1312	1268	Jamboo bin Brudin	Kiulan Berakas.
1329	1081	Pg. Siti Radziah bte Pg. Ahmad	Kasat.
1337	1559	Pg. Tajuddin bin Pg. Abu Bakar	Puduk.
1352	1387	Damit bin Ajak	Tabeh.
1352	1387	Normah bte O.K. Laksamana	Tabeh.
1353	1315	Bugal	Kilanas
1356	1309	Ak. Mohamed bin Peng. Haji Razak	Sungai Tampoi, Sengkukung.
1367	1177	Mami binte Jamal @ Maneh	Tasek Tungku.
1391	558	Lim Teaw Kim	Parit.
1401	1574	Dayang Chuchu bte Awg. Mohd. Hussin	Lumapas.
1412	1476	Lim Oh Thau	Lumapas.
1412	1476	Husnah binte Kalong	Limapas.
1412	1476	Taisah binte Tairudin	Puduk.
1436	1561	Damit bin Khamis	Puduk.
1437	1560	Apong bin Metalli	Puduk.
1438	1562	Menudin bin Pengarah Hj. Md. Zain	Puduk.
1479	1411	Gapai bin Tusin	Limbaroh Buntar.
1503	1640	Mohamed Daud bin Sabtu	Gadong Batu, Berembang.
1506	1643	Lim Choon Chiew	Gadong Batu, Berembang.
1508	1645	Hj. Ismail bin Hj. Ahmad	Gadong Batu, Berembang.
1530	1804	Lim Thian Poi	Berembang.
1535	1737	Hassan bin Nasir	Sungai Buang Tekurok.
1535	1737	Bakar bin Nasir	Sungai Buang Tekurok.
1540	1587	Haji Karim bin Lamit	Kilanas.
1544	1635	Cheok Ching Hong	Jalan Bendahara.
1544	1635	Lim Chin Ou	Jalan Bendahara.
1544	1635	Lim Leck	Jalan Bendahara.
1544	1635	Wee Kim Chuan	Jalan Bendahara.
1544	1635	Lim Teng Poh	Jalan Bendahara.
1544	1635	Guan Guan	Jalan Bendahara.
1544	1635	Ng Ah Kui	Jalan Bendahara.
1550	1674	Sidop bin Bakar	Belimbing.
1552	1678	Ong Boo	Belimbing.
1552	1678	Ong Hong Guan	Belimbing.
1552	1678	Ong Hong Chuan	Belimbing.
1552	1678	Ong Hong Toh	Belimbing.
1554	1682	Lim Kian Hoe	Belimbing.
1571	372	Mat Noor bin Bulat	Gadong Batu, Berembang.
1571	372	Jumaat bin Bulat	Gadong Batu, Berembang.
1571	372	Usop bin Bulat	Gadong Batu, Berembang.
1571	372	Laminah binti Bulat	Gadong Batu, Berembang.
1571	372	Mariam binte Bakar	Gadong Batu, Berembang.
1571	372	Jahir bin Saman	Gadong Batu, Berembang.
1571	372	Hassan bin Saman	Gadong Batu, Berembang.
1571	372	Suboh bin Saman	Gadong Batu, Berembang.
1571	372	Siput binte Saman	Gadong Batu, Berembang.
1571	372	Sinah binte Saman	Gadong Batu, Berembang.
1573	1724	Haji Md. Salleh bin Abd. Rahman	Telana.
1594	1752	Gapar bin Raman	Lumapas.
1623	1421	Othman bin Bakar	Pulau Baru-Baru.
1623	1421	Ahmed bin Bakar	Pulau Baru-Baru.
1623	1421	Halus bin Bakar	Pulau Baru-Baru.
1623	1421	Bungsu binte Bakar	Pulau Baru-Baru.
1626	1532	Nayan bin Haji Tamit	Bukit Bungai, Kilanas.
1627	1415	Dayang Yong Shak Fah	Limbaroh Buntar.
1649	1102	Jenudin bin Haji Gafar	Kasat.
1653	1710	Lating bin Raman	Limbaroh Buntar.
1653	1710	Suboh binte Raman	Limbaroh Buntar.
1653	1710	Mohamed bin Raman	Limbaroh Buntar.
1654	1039	Kahar bin Karim	Sungai Gadong, Mengiat.
1656	2416	Haji Alim bin Mohamad	Pengkalan Batu.
1656	2416	Dy. Jamil bte Mohamad	Pengkalan Batu.
1656	2416	Dy. Sitam bte Mohamad	Pengkalan Batu.
1657	1720	Tahiruddin bin Dollah	Limbaroh Buntar.
1664	2093	Bulat bin Juma'at	Memunggol.
1664	2093	Jariah binte Saidi	Memunggol.
1666	2093	Duraman bin Yusop	Buang Tawar.
1706	1825	Sulaiman bin Sapar	Sungai Langkibing, Lige.
1719	1903	Juba bte Salleh	Sinarubai.
1724	910	Teo Gick Ngo.	Berangan.
1736	1860	Sia Cheu Gong	Kilanas.
1736	1860	Lee Kheng Keh	Kilanas.

Jadual Lawatan Perpustakaan Bergerak dari 16 hingga 22 November 1983

TEMPAT PERSINGGAHAN	TARIKH	HARI	MASA
Sekolah Melayu Serasa	16.11.1983	Rabu	10.00-10.30 pagi
Sekolah Melayu Mentiri	16.11.1983	Rabu	10.45-11.15
Sekolah Melayu Sultan Abdul Bubin, Sungai Besar	16.11.1983	Rabu	11.30-12.00 Tg. Hari
Sekolah Melayu Sungai Liang dan Sekolah Melayu Lumut	17.11.1983	Khamis	10.00-11.00 pagi
Sekolah Menengah Arab Lelaki Hassanah Bolkiah	17.11.1983	Khamis	2.30- 3.30 petang
Sekolah Melayu A. Haji Mohd Yusoff, Katimahir	19.11.1983	Sabtu	8.30- 9.30 pagi
Penjara Jerudong	19.11.1983	Sabtu	9.45-10.45
Sekolah Melayu Mulaut	19.11.1983	Sabtu	11.00-12.00 Tg. Hari
Sekolah Melayu Birau	19.11.1983	Sabtu	1.30- 2.30 petang
Sekolah Melayu Kiudang	19.11.1983	Sabtu	2.45- 3.45
Sekolah Melayu Lamunin	19.11.1983	Sabtu	4.00- 5.00
Sekolah Melayu Haji Mohd. Salleh, Sungei Hancing	21.11.1983	Isnin	8.45- 9.45 pagi
Maktab Melayu Paduka Seri Begawan Sultan, Muara	21.11.1983	Isnin	1.45- 2.45 petang
Sekolah Inggeris Berakas (Bhg. Menengah)	22.11.1983	Selasa	9.15-10.15 pagi
Sekolah Melayu Anggerik Desa	22.11.1983	Selasa	10.30-11.30
Sekolah Ugama Haji Mohd Jaafar, Kampung Kiulap	22.11.1983	Selasa	2.45- 3.15 petang
Sekolah Ugama Kampung Mata-Mata	22.11.1983	Selasa	3.35- 4.00
Sekolah Persediaan Inggeris Sengkukung	22.11.1983	Selasa	4.30- 5.30



AWANG Mohd. Sharif (kiri) mengadakan perbincangan dengan Yap Kai Seen di kawasan taman tersebut.

TAMAN KEKAL PERMAINAN LALULINTAS

SERIA. — Kerja-kerja pembinaan ke atas taman kekal Permainan Lalulintas Shell Brunei kini berjalan lancar dan dijangka siap pada akhir bulan ini.

Projek di bawah pengawalan kakitangan EPS itu telah dimulakan pada bulan akhir bulan Ogos lalu dan tambahan itu akan mempunyai keluasan 108' x 216' tapak tanah yang terletak di kawasan perumahan G12.

Pertandingan Permainan Lalulintas Shell Brunei telah dikelolakan semenjak tahun 1978 dan taman baru yang berharga

\$30,000 itu menurut Mohd. Sharif bin Hj Naweh, Pegawai Hal-Ehwal Masyarakat yang juga selaku Pengerusi Tertinggi Pusat Permainan Lalulintas Shell Se-Negeri akan menjadi tempat pertandingan bagi peringkat se-negeri yang dijadualkan pada hari Ahad, 4 Disember depan.

Sebanyak sepuluh buah pasukan, empat dari Daerah Brunei/Muara dan dua buah dari tiap-tiap daerah lain dijangka akan bertanding di peringkat akhir. Bekas Speaker Majlis Mesyuarat Negara, YAM Pengiran Jaya Negara Pengiran Haji Abu Bakar dijangka merasmikan upacara itu.

Graham tidak asing di sini

SERIA. — Graham Precious, Pengarah Perkembangan bukanlah seorang yang asing di kawasan ini, beliau pernah bekerja di Miri selama lima tahun. Graham adalah bekas Ketua Bahagian di Timur Jaah dan Organisasi Serantau Australasia, SIPC di London dan bertanggungjawab bagi kawasan-kawasan Brunei, Malaysia dan Indonesia sebelum memegang jawatan di sini.

Terdahulu dari itu beliau ialah ketua bagi penyelidikan Geologi Penghasilan di SSEPL Rijswijk, Holland dan selalu melawat Brunei untuk perbincangan. Graham yang memasuki Gabungan Shell

dalam tahun 1965 telah memulakan tugasnya pada 1 November lalu.

Sementara itu, Watson Kennedy, bekas Pengurus Perkembangan telah meninggalkan Brunei pada hari Jumaat, 4 November ke Aberdeen, United Kingdom.

SERIA. — Dua orang pembantu pertanian telah bertolak ke Filipina baru-baru ini bagi mengikuti kursus ijazah dalam sains ternakan di Central Luzon State University kira-kira 150km ke Utara Manila.

Mereka ialah Abdul Latif Sani dan Anjah bin Hj. Abd. Rahman. Kedua-

duanya adalah pelatih-pelatih pertanian di Pusat Latihan Pertanian Sinaut dari tahun 1980 ke 1981.

Setelah berjaya menamatkan kursus juruteknik ternakan mereka telah dipilih untuk bekerja dengan pasukan projek ternakan kerbau di pusat itu sebagai

pembantu ternakan.

Kemudiannya Latif dan Anjah telah membantu dalam pembentukan data rangka asas, pembelian bagi keupayaan penghasilan ternakan kerbau dan menyumbangkan usaha-usaha dalam rancangan lanjutan ternakan kerbau.



KOMPLEKS SUKAN DISERAH SRC

SERIA. — Kompleks sukan yang baru bagi SRC, salah satu bangunan yang menarik di dalam projek ubahsuainya kelab itu telah diserahkan kepada setiausaha sukan kelab tersebut; Larry Fernando baru-baru ini.

Bangunan yang ditempatkan di kawasan menghadap bangunan utama kelab itu merupakan sebuah kompleks sukan yang mempunyai peralatan lengkap di daerah ini.

Kemudahan-kemudahan sukan yang terdapat di kompleks tersebut termasuklah dua gelanggang squash, sebuah bilik latihan gerak badan, enam gelanggang bulu tangkis, dua gelanggang bola tampar, dua gelanggang bola keranjang dan gelanggang tenis serta sebuah bar.



SALAH satu gelanggang permainan yang terdapat di Kompleks tersebut.

Ikuti kursus Ijazah Sains Ternakan

Kajian Seismik di Rasau dan KB

SERIA. — Pengukuran seismik darat yang sedang dilaksanakan di bawah pengawasan Jabatan Eksplorasi BSP oleh kontraktor Seismograph Services Limited telah maju ke peringkat seterusnya ianya dijadualkan.

Data pengukuran yang telah dimulakan sebagai pengukuran di air tuhur telah dilakukan dalam bulan April lalu dan kini sedang diproses di komputer VAX bagi Jabatan Geofizik dan sebahagian dari keputusan-keputusan yang pertama sudah ditafsirkan oleh bahagian penilaian carigali.

Sementara itu rancangan baru bagi seismik telah pun direka untuk mendapatkan data di kawasan-kawasan di mana penerangan tambahan diperlukan. Bahagian besar rancangan ini, di mana kebenaran dari Kerajaan telah pun diperolehi akan dijalankan di Kuala Belait dan Rasau.

Manakala sebanyak tiga buah garis seismik juga telah dirancang di kawasan-kawasan Jalan Labi di tanah bukit yang tidak rata.

Kawasan paling utara inilah yang akan dimulakan di sekitar Kampung Bukit Sawat, sementara kawasan paling selatan dirancang di penghujung Jalan Labi dengan Bukit Teraja.

Kursus Hadapi Kebakaran

JURULATIH-JURULATIH dari kedua-dua pasukan bomba, Jabatan Keselamatan Brunei Shell dan Jabatan Pasukan Bomba Brunei telah bersatu tenaga dalam memberikan panduan di dalam memadam kebakaran bagi kakitangan pejabat BSM dan juga wakil-wakil dari lain-lain firma yang menduduki bangunan syarikat itu. Seramai 28 orang peserta telah mengikuti kursus yang julung-julung kali diadakan itu.

Lawatan Muhibah

KELAB Melayu Brunei Shell telah menjadi tuan rumah kepada 26 orang ahli Seberkas Limbang, Sarawak baru-baru ini. Di samping mengadakan perlawanan persahabatan rombongan itu juga telah diraikan dalam satu majlis ramah mesra di samping dibawa melawat ke Kompleks Sukan SRC. Rombongan pelawat itu juga telah menerima cenderamata yang disampaikan oleh Yang Dipertua SRC, Abdul Ghapor Sherbini kepada wakil pelawat, Abang Jantan.

Kurangkan masalah letak kereta

Oleh: Ahat Ismail

Gambar-gambar oleh: Haji Sharbini bin Taha.

KEPESATAN pembinaan infrastruktur di negara kita ketika ini semakin berkembang sesuai dengan perubahan yang dilakukan demi untuk memberi kemudahan berkenaan pada rakyat dan penduduk di negara ini.

Kemasukan kenderaan di negara kita yang kian bertambah semakin berlipat-ganda dalam masa yang singkat. Adalah dianggarkan sebanyak 90 ribu kenderaan dimiliki oleh orang-orang awam, pihak kerajaan dan swasta.

Dari keadaan tersebut masalah meletak kereta pula berbangkit untuk diatasi, tambahan pula perubahan pembesaran jalan raya serta

pengubahan-suaiannya telah melibatkan sebilangan besar kawasan-kawasan letak kereta untuk dijadikan lebuh raya perlu diatasi di kawasan bandar.

Sungutan orang ramai tentang masalah tersebut sering kedengaran. Sebilangan daripada mereka sambil lewa meletakkan kenderaan di tepi-tepi jalan yang tidak sepatutnya mereka lakukan dan secara tidak langsung sikap begini menambahkan lagi kesibukan pengguna jalan raya.

Dengan terlaksananya sebuah bangunan letak kereta bertingkat yang baru di negara ini, sedikit sebanyak

akan dapat mengurangkan masalah letak kereta. Di bina di atas tapak lama perhentian bas dan teksi, projek pembinaannya adalah salah satu daripada rancangan pembangunan negara lima tahun dengan menelan belanja lebih \$12 juta. Kerja-kerja pembinaannya bermula awal bulan Jun tahun lalu. Dengan reka bentuk bangunan dan pembinaannya dikendalikan oleh Syarikat Perunding Bolton Hennessey Pte Ltd, yang juga bertanggungjawab merangkaan kesesuaian tempat ianya didirikan.

Bahagian bawah bangunan ini menyediakan penaruhan petak bas sebanyak 12 buah, dan 10 buah petak lagi untuk teksi. Orang ramai yang akan menggunakan perkhidmatan bas mahupun teksi akan dapat menikmati keselesaan perjalanan yang teratur.

Di samping itu sebanyak 32 buah kedai dibina di bangunan tersebut dan keutamaannya akan diberi kepada peniaga-peniaga tempatan.

Kemudahan-kemudahan lain juga ada disediakan seperti sebuah surau, sebuah Pejabat Lembaga Bandaran untuk menguruskan petugas-

petugas, tandas awam, dua buah escalator untuk turun dan naik ke tingkat pertama dan juga dua buah lif.

Di tingkat kedua bangunan tersebut terdapat 86 buah petak letak kereta, tingkat ketiga, keempat dan kelima terdapat masing-masing 98 buah petak. Manakala di tingkat atas sekali terdapat sebanyak 105 buah petak. Pada keseluruhannya bangunan letak kereta bertingkat ini boleh menampung sebanyak 485 buah kereta.

Sistem alat komputer bagi memudahkan atendan menjalankan tugas-tugas tertentu setiap hari disediakan. Pintu-pintu masuk dan keluar pula disediakan dengan alat-alat mesin pengira masa dalam memastikan jumlah kenderaan yang keluar dan masuk.

Pihak Lembaga Bandaran telah membuat dan menyusun beberapa peraturan. Antaranya ialah memberikan tiga salinan resit cap waktu oleh atendan di dalam pondok, dan atendan di luar pondok pula akan mencatat nombor kereta dan seterusnya mengambil satu daripada tiga salinan resit cap waktu dari

pemandu. Apabila hendak keluar meninggalkan tempat tersebut, pemandu hendaklah menyerahkan resit cap waktu dan seterusnya menjelaskan pembayaran.

Jurucakap Lembaga Bandaran menjelaskan bahawa peraturan dan pelaksanaan bangunan tersebut akan dimulakan sebaik-baik saja keperluan kakitangan pengawalan, atendan dan buruh dapat diatasi. Adalah difahamkan bahawa pihak kerajaan pada masa ini sedang mengusahakan untuk mendirikan lebih banyak lagi bangunan letak kereta bertingkat di tempat yang bersesuaian.

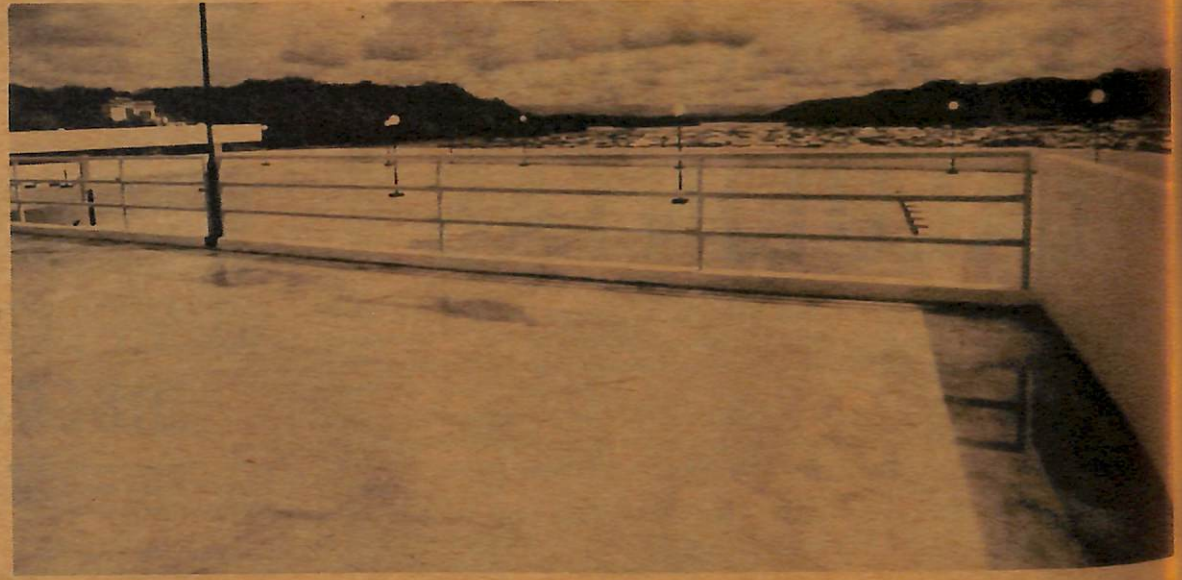
Dengan adanya langkah yang diungkapkan tersebut, kita percaya ketidakselesaan lalu lintas serta letak kereta setakat ini akan berkurangan dan bandar yang menjadi lambang kemakmuran akan sedia memberikan kemudahan-kemudahan yang dikehendaki.

Adalah diharapkan kepada orang ramai dan pengguna-penggunanya supaya bersama-sama memelihara dan bertanggungjawab pada penjaganya, agar

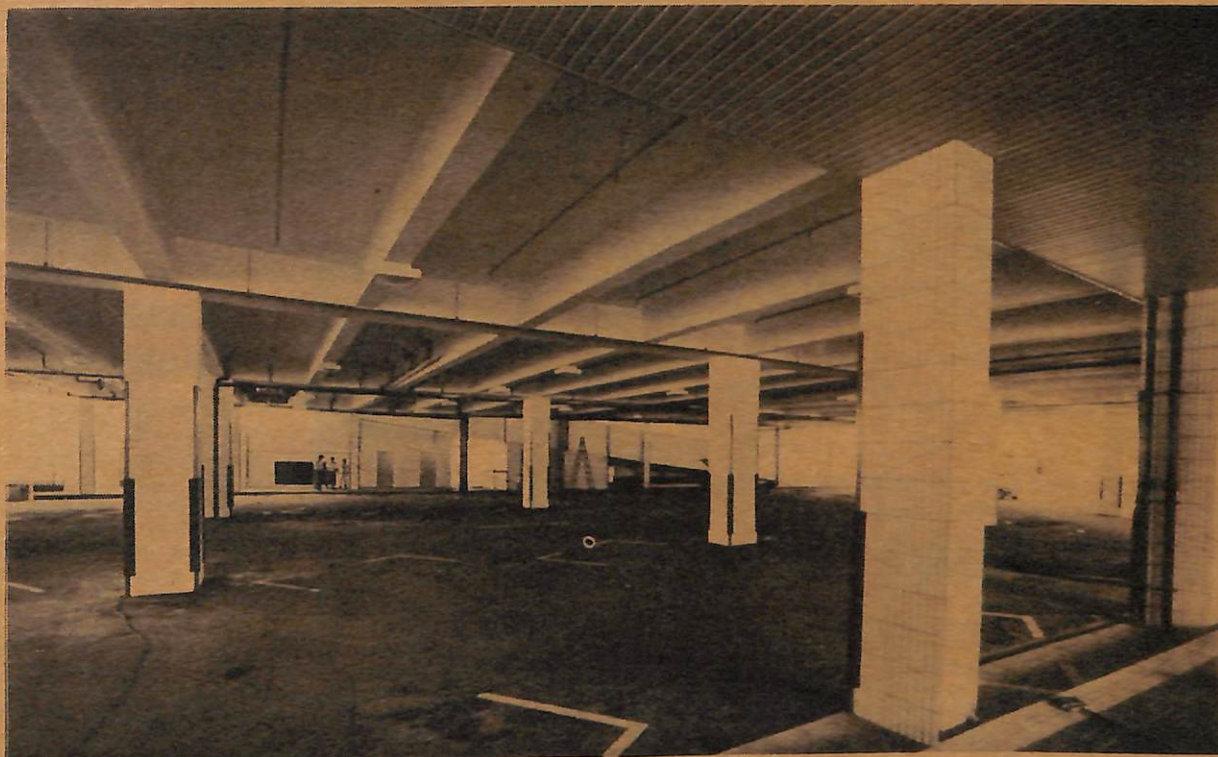
kemudahan seperti ini dapat dinikmati setiap masa. Kerjasama pada mengemudi perlu kita titik-beratkan demi menghindarkan kegiatan dan perbuatan yang tidak diingini oleh setengah pihak yang cuba mencemarkan idaman perkhidmatan untuk orang ramai.



UNTUK menjimatkan tenaga, awda boleh menggunakan Escalator untuk turun naik ke tingkat satu.



DI TINGKAT atas bangunan tersebut juga terdapat tempat-tempat letak kereta



KEDUDUKAN petak perhentian bas di kawasan bawah bangunan tersebut.



KELUASAN letak kereta di tingkat atas



pengguna selain daripada perkhidmatan IH.

BEGINILAH keindahan bangunan letak kereta bertingkat yang siap pembinaannya, serta menambahkan lagi seri ibu kota.



yang terdapat di bangunan tersebut, adalah bertujuan untuk untuk membeli-belah.

Projek Komputer di Sekolah-Sekolah

(Dari muka 3)

Awang Phill Russell yang didatangkan oleh Syarikat Minyak Shell Brunei Berhad.

Sebagaimana yang dirancarkan 'Projek Komputer Di Sekolah-Sekolah' ini akan dimulakan bulan Januari depan dengan penubuhan 'Kelab Apresiasi Komputer' di institusi berkenaan sebagai

suatu kegiatan luar darjah.

Setakat ini syarikat Minyak Shell Brunei Berhad telah menghadiahkan 55 buah set komputer, alat-alat 'soft-ware' dan buku-buku.

Sebagaimana yang ditegaskan oleh Pemangku Pengarah Pelajaran meskipun Projek Komputer di sekolah-sekolah pada peringkat ini merupakan suatu kegiatan

luar sahaja tetapi ianya akan ditingkatkan ke dalam sukatan pelajaran sekolah jika difikirkan perlu dan berpatutan di masa depan.

Keadaan itu nanti tentunya akan dapat melahirkan sumber tenaga yang berkemahiran di bidang berkenaan dalam membantu negara menghadapi teknologi yang semakin pesat berkembang.



SEBAHAGIAN dari guru-guru yang mengikuti kursus sedang berbincang menyelesaikan masalah yang dihadapi.

Jawatankuasa Sekolah

SM. Puser Ulak

BANDAR SERI BEGAWAN. — Jawatankuasa Sekolah bagi Sekolah Melayu Puser Ulak di sini, baru-baru ini telah mengadakan satu majlis bagi perantukan ahli jawatankuasa yang baru bagi tahun 1983-1984.

Dalam majlis itu, Guru Besar sekolah tersebut iaitu Awang Zaman bin Haji Ali telah dilantik sebagai Pengerusi dan Timbalan Pengerusi ialah Awg. Haji Omarali bin Haji Mohiddin dari Jabatan Hal Ehwal Ugama Brunei.

Sementara Penolong Guru Besar sekolah tersebut Pgh. Omarali bin Pateh SDR Hj. Tengah telah dilantik menjadi Setiausaha. Haji Zaili bin Hj. Md. Yusof dari Jabatan Suruhanjaya Perkhidmatan Awam dilantik sebagai Timbalan Setiausaha dan Haji Khalid bin Sh. Hj. Yahya, Ketua Guru Ugama Sekolah tersebut dilantik sebagai Bendahari (Penyimpan Wang).

Pemeriksa Kira-kira pula ahli jawatankuasa telah melantik Cikgu Abd. Hamid bin Bungsu dan Haji Kassim bin Haji Ahmad dari Jabatan Hal Ehwal Ugama Brunei.

Manakala ahli-ahli Jawatankuasa biasa adalah terdiri dari Awg. Marzuki bin Hj. Salleh dari Jabatan Perikanan, Awg. Omar bin Haji Ahmad dari Jabatan Pertanian, Pg. Muhammad bin Pg. Haji Tengah dari Maktab SOAS, Abd. Rahman bin Idris dari Jabatan Ukur, Serbini bin Md. Yassin dari SM. RI Fatimah, Wartini bte Haji Tuah dari Sekolah Melayu Puser Ulak, Pg. Muhammad bin Pg. Hj. Md Daud, Ghani bin Muhammad, Md. Taha bin Hj. Hitam dan Abu Bakar bin Suhaili semuanya dari sekolah tersebut.

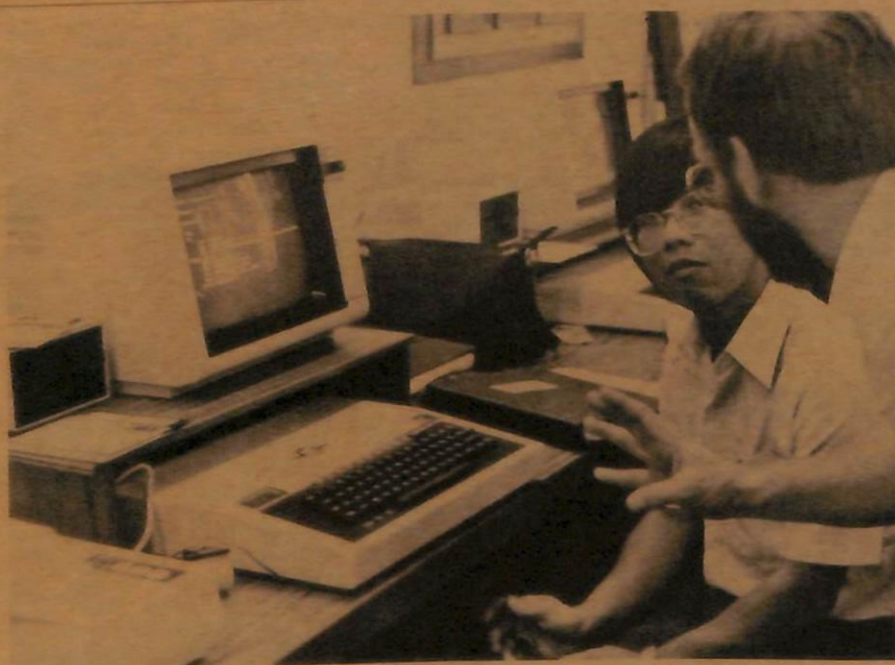
Majlis pada hari itu telah dipengerusikan oleh Guru Besar sekolah itu sendiri dan telah dihadiri sama oleh Cikgu Haji Adam bin Haji Tarif, Pegawai Jawatankuasa Sekolah di Jabatan Pelajaran Brunei. — ZHS

11 anggota PDB ikuti Kursus CID

BANDAR SERI BEGAWAN. — Sebelas orang anggota Polis Diraja Brunei kini berada di Kuala Lumpur untuk mengikuti kursus CID di Pusat Latihan Polis Diraja Malaysia.

Mereka ialah Cpl. Lakat bin Bakar, PC Ridu bin Nurasin, PC Hayak bin Abdullah, PC Walid bin Abdullah, PC Bujang bin Atoi, PC Erak bin Ikas, PC Zahari bin Sulaiman, PC Kepi bin Enche, PC Yusof bin Budin, PC Ak Sulaiman bin Pg. Damit dan PC Awg. Bungsu bin Hassan.

Kursus selama lapan minggu itu akan berakhir pada 31 Disember, 1983.



SALAH seorang tenaga pengajar sedang menjelaskan sesuatu kepada salah seorang guru yang mengikuti kursus.

RTB

Intisari minggu ini

Radio Minggu Ini:

SKRIP DRAMA DARI A WDA

KELMARIN seperti hari-hari yang berlalu, dan tahun-tahun yang berlalu, posman datang lagi membawa surat-surat ke Radio Televisyen Brunei. Dan surat-surat itu tidak banyak untuk personal, cuma beberapa lembar saja untuk si Juruhebah, yang selebihnya ialah surat-surat untuk rancangan radio; skrip-skrip sandiwara, purbawara, cerpen, autograf pendengar, lambaran dari awda, pesta pop, soalan di udara dan lain-lain, dan yang paling lumayan ialah surat-surat lagu-lagu permintaan dan tidak kurang pula surat-surat berdaftar, dan dalam perut surat berdaftar itu bukannya 'usin' tapi lagi-lagi skrip drama. Demikian kami berharap dengan surat-surat dari pendengar setiap hari.

Apakah di antara surat-surat itu yang sangat menggembirakan kami? Banyak orang gembira menerima surat.... atau surat berdaftar yang mengandungi usin

atau menerima berita-berita tertentu. Tetapi buat kami yang sangat menggembirakan ialah di kala menerima skrip-skrip yang bernilai. Pada kami, skrip-skrip yang baik itu dapat menolong meringankan beban kepala dan tenaga. Skrip-skrip yang baik dapat memberi perangsang kepada kami untuk memberikan lakonan sepenuh hati. Penerbit kami tidak merasa lelah walau beberapa jam pun berada dalam kurungan studio untuk kerja-kerja penerbitan kerana di samping melaksanakan tugas penerbitan rancangan drama itu ia akan terhibur oleh hasil skrip yang baik itu. Dan bila hasil skrip itu tersiar ke udara segala penat lelah yang dihadapi semasa tugas-tugas penerbitan skrip itu akan hilang dan kepuasan atas hasil penerbitan skrip yang baik itu merupakan satu 'compensation' atau sagu hati.

Sejak awal tahun 1983 ini, kami rasa terdapat beberapa ke-

majuan dalam penulisan skrip drama dan cerpen untuk radio. Beberapa orang penulis telah muncul dengan karya-karya yang 'first class'. Tidaklah akan keterlaluan kalau kami katakan bahawa karya mereka itu tidak kalah dari hasil karya skrip-skrip drama yang tersiar pada riak gelombang radio negara tetangga.

Dalam usaha kami pula untuk mendorong para penulis tanahair supaya dapat menulis skrip-skrip yang bernilai, maka sejak beberapa bulan yang lalu kami telah memperkenalkan sebuah rancangan yang diberi nama 'Balai Drama' yang disiarkan setiap penghujung bulan. Skrip-skrip yang difikirkan terbaik akan dihidangkan dalam Balai Drama ini. Tujuan kita, ialah agar para penulis yang cenderung dalam lapangan penulisan skrip drama akan dapat mengikuti penulisan yang baik, bukan sekadar menikmati rancangan itu saja.

Karya-karya yang sering mendapat tempat dalam Balai Drama setakat ini, ialah hasil dari penulis-penulis yang selalu menghantar karya mereka yang sudah dianggap boleh dikehendaki sebagai penulis yang terbaik. Kami rasa hasil karya dari penulis-penulis tersebut telah merintis jalan baru menembusi tembok idea yang lumrah dalam penulisan drama radio. Penulis-penulis tersebut tidak lagi berkisar pada lubuk cinta muda-mudi. Pena mereka tidak lagi berlabuh pada teluk miskin kaya, pada pelamin kahwin paksa, malah mereka telah melompat keluar dari perigi idea yang usang dan lapuk itu.

Mereka tidak lagi menulis sesuatu yang khayal, tidak lagi menulis idea-idea ngelamun tetapi mendekati jiwa dan perasaan masyarakat yang sedang membangun, masyarakat yang sadar akan tanggungjawabnya kepada bangsa, negara dan agama, masyarakat yang mengemban hasrat dan cita-cita Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Dipertuan Negara Brunei Darussalam. Pena mereka turut berkecimpung dan bergelut dengan problem-problem masyarakatnya dan pena mereka turut berusaha bersama masyarakatnya yang sedang membangun itu. Walaupun tinta mereka hitam tetapi kehitaman itu dapat menjernihkan seteguk air keruh.

Sandiwara Radio

"PERTENTANGAN"

OLEH:
JEFRI ARIFF

DUNIA seorang pakar bidang pertanian telah menjadi fokus perhatian Zefri Ariff, Brunei dalam karyanya yang bertajuk PERTENTANGAN untuk mengisahkan Sandiwara Radio Minggu ini.

Watak Amir yang ditonjolkan oleh penulis ialah berjaya mencapai apa yang dicita-citakannya. Sekian lama, walaupun ia telah berjaya menjadi seorang doktor pertanian, namun Amir masih tetap merasa berutang kepada negara yang ditantainya. Ia masih memerlukan daya usahanya sendiri untuk membuktikan lebih jauh lagi tentang kejayaan yang diperolehinya.

Sikap Amir itulah yang tidak difahami oleh ayah dan adik-beradiknyanya. Dalam pada itu, ayah Amir pula sentiasa teringat akan wasiat ibu Amir yang menghendaki agar Amir segera dikahwinkan dengan Rina bilamana ia kembali ke tanahair.

Bila Amir yang telah berpuas hati dengan karyanya itu, tentu saja menentang wasiat ibunya dan hanya akan melakukannya setelah cukupnya untuk memajukan bidang pertanian yang tercapai.

Usaha diteruskan itu mula demi formula dan sehingga Amir mengalami satu pengalaman yang ganjil yang tidak diterima oleh ahli keluarganya. Dan kerana itulah mencurahkan kemarahan terhadap kerja-kerja Amir mengalami satu malangan ketika ia berada di makmal.

Apakah sebenarnya pengalaman ganjil yang dialaminya? Bagaimana pula keadaannya setelah mendapat kemalangan yang tidak diduga itu? Akan terjawabnya akhirnya cita-cita Amir dan cita-cita ayahnya sendiri untuk menyempurnakan hasrat dan wasiat ibunya? Jawapan pada soalan ini akan para pendengar ikuti melalui karyanya pada 20 November 1983 jam 10.30 petang.

Rancangan ini dapat didengar oleh Dayang Hui Thu.



Bintang Kecil '84 Daerah Belait

PERTANDINGAN Nyanyian Bintang Kecil '84 bagi Daerah Belait akan diadakan pada hari Ahad, 20 November, 1983 bertempat di Dewan Kemasyarakatan Kuala Belait bermula jam 8.00 malam.

Pertandingan ini ialah bagi memilih wakil daerah itu ke pertandingan separuh akhir se-Negara yang akan diadakan di Bandar Seri Begawan dalam bulan Disember akan datang.

Orang ramai yang ingin menyaksikan pertandingan tersebut, dipersilakan datang ke dewan tersebut pada hari dan waktu yang disebutkan di atas.

Timeless Land

BEGINILAH sebahagian dari pemandangan dalam rancangan TIMELESS LAND yang telah pun bermula Khamis lepas, kira-kira jam 9.34 malam. Untuk beberapa minggu akan datang siri ini akan dapat ditonton di hari dan waktu yang sama.

Drama Televisyen:

"SAYANG KUALA SAYANG"

KAMPUNG Kuala Sayang bergolak lagi dengan berbagai-bagai persoalan. Persoalan itu timbul selaras dengan kemajuan yang dicapai oleh negara, yang tidak berapa lama lagi akan menghadapi Kemerdekaan.

Sulang telah memeluk Uagama Islam dan menanti kelahiran anaknya yang sulung.

Pemuda Dollah yang mewarisi sifat-sifat warganegara yang bertanggungjawab berjaya menyatupadukan orang kampung dalam membasmu sindiket mencuri kereta.

Penduduk Kampung Kuala Sayang yang tidak mahu ketinggalan di dalam persoalan yang dihadapi oleh negara yang akan mewarisi keturunan-keturunan akan datang merupakan warisan di bumi merdeka, zaman berzaman.

Saksikanlah siri Drama Kemerdekaan Sayang Kuala Sayang episod ke-4 dan terakhir yang berjudul WARISAN DI BUMI MERDEKA pada hari Jumaat 11 November, 1983 jam 9.05 malam.



PESERTA rancangan Dari Pendengar Untuk Pendengar minggu ini ialah Dayang Zaiton Bte Mohd. Zain dila-mat No: 13, Kampung Sungai Matan, Jalan Kota Batu, Brunei. Kepada awda yang meminati rancangan ini jangan lupa mengikutinya pada hari Isnin 21 November, jam 1.30 petang.

Masakan Minggu ini — PAI KELAPA MUDA

PASTRI:—

5 oz mentega sejuk (dipotong dadu kecil-kecil)

½ cawan air sejuk

8 oz tepung naik sendiri

1 sudu makan tepung su-su

½ sudu teh garam halus

ISI DALAM:—

2 cawan isi kelapa muda

1½ cawan air kelapa

2 oz tepung kacang hijau (Hong Kwee)

½ cawan susu manis

essence kelapa

CARA-CARANYA:—

Tepung diayak bersama-sama garam. Kemudian masukkan mentega sejuk. Dengan menggunakan pengadun pastri ataupun pisau, campurkan tepung bersama-sama mentega hi-

ngga menjadi seperti serbuk roti.

Lubangkan di bahagian tengahnya, kemudian tuangkan air sejuk dan gaul perlahan-lahan sehingga sebat. Canailah berukuran 8×1½ dan dimasukkan ke dalam acuan pai.

INTI DALAM:—

Campurkan tepung kacang hijau dengan air ke-

lapa, masukkan susu manis, essence kelapa dan isi kelapa. Jerangkan ke atas api sambil dikacau-kacau sehingga pekat.

Setelah itu tuang ke dalam acuan pai tadi, hias bahagian atas dan tepinya dibakar ke dalam kepanasan sederhana kira-kira ½ jam ataupun sehingga pastri kering.

PIHAK Radio Televisyen Brunei bethak untuk menukar mana-mana jua rancangan yang difikirkan perlu tanpa memberitahu terlebih dahulu.

PLANTING

HARI KHAMIS
17 NOVEMBER

415 PEMBUKAAN
 416 AL-QURAN DAN MARI KITA
 417 BERDOA
 418 SUSUNAN RANCANGAN
 419 KAP KAP UDANG
 420 SESAME STREET
 421 BERITA AWAL
 422 KIMBA THE WHITE LION :
 423 "The City of Gold"
 424 AZAN MAGHRIB
 425 KIMBA THE WHITE LION —
 426 sambungan
 427 WORLD OUTDOORS :
 428 "Canoeing the North Country"
 429 MALAM
 430 BERITA DALAM BAHASA
 431 INGERIS

ISNIN 21 NOVEMBER

1.30 KAP KAP UDANG 1003.
 Rancangan hari ini dimuati dengan aktiviti-aktiviti seperti IKUT KETUA, BOLA TUMBUK, MINUM SI MANIS, TEKA BUNYI, MAIN BANG dan CERMIN SAKTI.

1.30 SIARAN ULANGAN KAP KAP UDANG 1003.

ISIN 22 NOVEMBER

1.30 KAP KAP UDANG 1004.
 Dalam rancangan kali ini Cikgu Rokiah dan anak-anak akan membuat aktiviti-aktiviti seperti NAIK KUDA, LIHAT DAN PERHATI, MINUM, SI AMINAH, MAIN MUZIK, SIRI PERMULAAN dan CERMIN SAKTI.

1.30 SIARAN ULANGAN KAP KAP UDANG 1004.

ISIN 23 NOVEMBER

1.30 KAP KAP UDANG 1005.
 Rancangan hari ini dimuati dengan aktiviti-aktiviti seperti BERSENAME

7.15 VOYAGERS: "Created Equal"
Setelah mendarat di satu kawasan ketika mana satu perlawanan di antara pendekar-pendekar (gladiators) sedang berlangsung, Jeffery dan Borg dipaksa melibatkan diri dalam pergelutan itu.

7.23 AZAN ISYAK

7.27 VOYAGERS — sambungan

8.15 WARTA BERITA

8.35 HIDAYAT

9.05 DUNIA MINGGU INI

9.35 TIMELESS LAND:
"Unsuitable Company"
Orang kaya Stephen Mannion memilih Ellen sebagai orang gajinya. Tidak puas hari dengan layanan Mannion terhadap mereka, Johnny melarikan diri dan disangka mati.

10.35 CHICO AND THE MAN

11.05 MCLAIN'S LAW:
"Let The Victim Beware"
Apa yang selalu menimbulkan perasaan frustrasi kepada seorang pegawai polis ialah beberapa kelanggaran yang terdapat dalam beberapa undang-undang yang boleh melindungi penjenayah dari kepentingan mangsa-mangsa mereka. McLain dan Gates pernah mengalami perkara ini apabila hendak melindungi satu keluarga yang diancam dengan satu serangan dari penjenayah yang dibebaskan dengan satu perkara "teknikal" McLain dan Gates mencari satu "technicality" untuk mencapai tujuan mereka.

11.55 SIARAN TAMAT.

TENGAH HARI

12.00 PEMBUKAAN
12.02 AL-QURAN DAN MARI KITA BERDOA
12.13 SUSUNAN RANCANGAN
12.15 SIARAN LANGSUNG SEMBAH-
YANG FAROU JUMAAT DARI
MASJID OMAR ALI SAIFUDDIN
BANDAR SERI BEGAWAN

PETANG

1.25 ABC WIDE WORLD OF SPORTS
2.15 SPY FORCE
3.00 THE INVINCIBLE IRON MAN
3.30 AZAN ASAR
3.32 JOANNIE LOVES CHACHI
4.00 TALES OF MAGIC
4.25 WORLD COMMUNICATION
YEAR : "Earth View"
4.55 THE ELECTRIC COMPANY
5.10 MANAGEMENT (Ulangan)
5.35 LAVERNE AND SHIRLEY WITH
THE FONZ
6.00 BERITA AWAL
6.05 YOU ASKED FOR IT
6.08 AZAN MAGHRIB
6.17 YOU ASKED FOR IT — sambungan
6.30 ON SAFARI

MALAM

7.00 BERITA DALAM BAHASA
INGGERIS

7.15 THE YOUNG LAWYERS :
"Remember Chris Gately?"

7.23 AZAN ISYAK

7.27 THE YOUNG LAWYERS —
sambungan

8.15 WARTA BERITA

8.35 LIPUTAN NASIONAL

9.05 DRAMA : Sayang Kuala Sayang :
"Warisan Di Bumi Merdeka"

9.35 KNOTS LANDING
"The Blocky Party"

10.35 THE BEST OF MIDNIGHT
SPECIAL

11.15 SUGAR RAY LEONARD'S
GOLDEN GLOVES.

12.10 SIARAN TAMAT.

PETANG

4.15 PEMBUKAAN
4.16 AL-QURAN DAN MARI KITA
BERDOA
4.28 SUSUNAN RANCANGAN
4.30 KAP KAP UDANG
5.00 SESAME STREET
6.00 BERITA AWAL
6.05 THUNDARR THE BARBARIAN :
"Stalker From The Stars"
6.08 AZAN MAGHRIB
7.17 THUNDARR THE BARBARIAN
— sambungan
6.30 JUST KIDDING
MALAM
7.00 BERITA DALAM BAHASA
INGGERIS
7.15 JOHN DENVER SPECIAL
7.23 AZAN ISYAK
7.28 JOHN DENVER SPECIAL —
sambungan
8.15 WARTA BERITA
8.35 LIPUTAN NASIONAL
9.05 MARI MEMASAK :
"Pai Kelapa Muda"
9.35 TAYANGAN GAMBAR INDONESIA :
"Bondaku Sayang"
11.05 TAYANGAN GAMBAR AKHIR :
"Death Cruise"
Tiga pasangan, pemenang-pemenang
satu "Pleasure Cruise Contest" me-
dapat pelayaran mereka adalah di lu-
dugaan.
Pelakon-pelakon : Richard Long, Po-
Bergen, Edward Albert, Kate Jaks-
dan lain-lain.
12.35 SIARAN TAMAT.

PETANG

2.00 PEMBUKAAN
2.02 AL-QUORAN DAN MARI KITA
BERDOA
2.13 SUSUNAN RANCANGAN
2.15 FANGFACE :
"Begone Your Amazon"
2.45 ARCHIE BUNKER'S PLACE
3.15 BIG LEAGUE SOCCER
3.30 AZAN ASAR
3.32 BIG LEAGUE SOCCER —
sambungan
4.00 SMURF
4.30 COMPUTER PROGRAMME :
"The Thinking Machine"
5.00 SEVEN BRIDES FOR SEVEN
BROTHERS: "Dreams"
5.45 SPIDERMAN
6.00 BERITA AWAL
6.05 SPIDERMAN — sambungan
6.08 AZAN MAGHRIB
6.17 SPIDERMAN — sambungan
6.30 ALICE: "Good Night Sweet Vera"
Alice dan Flo datang membantu apa-
bila Vera mendapati hidupnya tidak
bermakna lagi.

MALAM
7.00 BERITA DALAM BAHASA
INGGERIS
7.15 SIMON AND SIMON :
"Emeralds Are Not A Girl's Best
Friend"
Seorang hartawan wanita melarikan
diri dengan kutipan yang diperoleh
dari satu jualan lelong amal. Rick dan
A.J. bertindak mencarinya.
7.23 AZAN ISYAK
7.27 SIMON AND SIMON — sambungan
8.15 WARTA BERITA

8.35 SALAM MESRA:
"Stella Ansibin"
9.35 FORUM
10.05 TEACHERS ONLY
10.55 CASABLANCA:
"The Master Builder's Woman"
Rick menerima satu nota misteri dan
melibatkan diri dengan seorang sabo-
tuer dari golongan French Resistance.
11.35 SIARAN TAMAT.

PETANG

4.15 PEMBUKAAN
4.16 AL-QURAN DAN MARI KITA
BERDOA
4.28 SUSUNAN RANCANGAN
4.30 KAP KAP UDANG
5.00 POSTMAN PAT
"Postman Pat and the Maggie Item"
5.15 PANDAMONIUM
5.40 CHALLENGE OF THE SUPER-
FRIENDS:
"The Fearians"
6.00 BERITA AWAL
6.05 CHALLENGE OF THE SUPER-
FRIENDS — sambungan
6.09 AZAN MAGHRIB
6.17 CHALLENGE OF THE SUPER-
FRIENDS — sambungan
6.19 NEPTUNE JOURNALS:
"Fate of the Andrea Doria" Bhg. 2
Penyelam-penyelam menyambung pe-
meriksaan dengan satu legenda sebuah
kapal "Andrea Doria" yang dianggap
tidak boleh tenggelam.

MALAM	
7.00	BERITA DALAM BAHASA INGGERIS
7.15	TRAPPER JOHN M.D. "The Ransom"
	Dr. Riverside diculik. Wang tebusan satu juta ringgit telah dituntut. Kerana tidak tahu di mana ayahnya berada, kawan-kawan Riverside telah mengum- pulkan wang hanya satu perlima sa- haja dari jumlah yang dituntut.
7.24	AZAN ISYAK
7.27	TRAPPER JOHN M.D. — sambungan
8.15	WARTA BERITA
8.35	LIPUTAN NASIONAL
9.05	A.I.L. STAR WRESTLING
10.05	THE WINDS OF WAR
10.35	BARE ESSENCE Bhg. 2
12.05	SIARAN TAMAT.

PETANG

4.15 PEMBUKAAN
4.16 AL-QURAN DAN MARI KITA
BERDOA
4.28 SUSUNAN RANCANGAN
4.30 KAP KAP UDANG
5.00 PACMAN
5.30 THE GARY COLEMAN SHOW
6.00 BERITA AWAL
6.05 BID FOR POWER :
"Making An Officer"
6.09 AZAN MAGHRIB
6.17 BID FOR POWER — sambungan
6.25 DANCES OF THE WORLD
6.35 CAMP WILDERNESS :
"Abbot In Wonderland"

MALAM

7.00 BERITA DALAM BAHASA
INGGERIS
7.15 THE FALL GUY :
"Happy Trails"
7.24 AZAN ISYAK
7.27 THE FALL GUY — sambungan
8.15 WARTA BERITA
8.35 ARENA SUKAN
9.35 DYNASTY
10.25 MOVIE : "No Place To Hide"
Amy Manning berpempadat dia su
hilang fikirannya. Banyak kali dia
perasaan diekori oleh seorang le
yang berkaca mata hitam. Perkara
pernah dilaporkan kepada seorang
jan di Los Angeles Police Departmen
yang tidak mahu mempercayainya
Adakah ini ertinya menjadikan A
tiada mempunyai tempat untuk
selindung?
Pelakon-pelakon : Mariette, Kath
Beller, Arleen Dean Snyder, Gary C
ham dan lain-lain.

12.25 SIARAN TAMAT

Rancangan Rancangan RADIO

WAKTU SIARAN:

Siaran Bahagian Melayu Radio Brunei bermula dari jam 6.00 pagi terus menerus hingga jam 10.30 malam setiap hari.

SIARAN F.M. STEREO

92.3 mHz bagi kawasan Brunei-Muara dan Temburong.
93.8 mHz bagi kawasan Tutong dan Belait.

GELOMBANG SEDERHANA

675 kHz atau 444 meter bagi kawasan Brunei-Muara dan Temburong.
594 kHz atau 505 meter bagi kawasan Tutong dan Belait.

TIAP-TIAP HARI:

PAGI

6.00-6.02 Allah Peliharakan Sultan
6.05 Sinaran Wahyu
6.15 Dendang Suria
6.45 Berita
6.50 Dendang Suria
7.05 Panduan Sukan
8.15 Intisari Rancangan

TENGAH HARI

12.00-12.45 Sajian Tengah Hari (Mempersembahkan lagu-lagu stereo)
12.15 Mutiara Titah
1.00 Majalah Radio siaran asal dan ulangan (kecuali hari Khamis)

PETANG

5.45 Brunei Dalam Sejarah
6.00 Siri Mukaddam
Bingkisan Hari Ini
Siaran langsung menuaikan sembahyang Fardu Maghrib dari Masjid Omar Ali Saifuddin.

MALAM

10.15 Bacaan Al-Quran
10.24 Doa Restu
10.29 Allah Peliharakan Sultan.

WARTA BERITA

6.45 pagi (Berita dalam bahasa Melayu)
8.00 pagi (Berita dalam bahasa Melayu)
10.00 pagi (Berita dalam bahasa Melayu)
12.45 tengah hari (Berita dalam bahasa Melayu)
1.30 tengah hari (Berita dalam bahasa Melayu)
3.00 petang (Berita dalam bahasa Melayu)
5.30 petang (Berita dalam bahasa Melayu)
8.00 malam (Berita dalam bahasa Melayu)

MENYIARKAN AZAN:

Zuhur, Asar, Maghrib dan Isyak.

HARI RABU 16 NOVEMBER

PAGI: 8.30 — Taman Mekar (SU), 9.00 — Dendang Antarabangsa, 9.30 — Pilihan Pendengar, 10.15 — Permintaan Pagi Rabu, 11.00 — Lambaran Dari Awda, 11.30 — Dendang Rosiah Chik.

TENGAH HARI: 1.30 — Hiburan Paduan Suara.

PETANG: 2.00 — Dunia Wanita (SU), 2.30 — Bahas Sekolah-sekolah (SU), 3.15 — Lagu-lagu Tanpa Nyanyian, 3.36 — Hiburan Petang, 4.00 — Serbanika Hiburan (SU), 4.30 — Bangsawan Di Udara (Taman Bulqis Siri Kesembilan), 5.00 — Untuk Awda, 5.45 — Senandung Senja.

MALAM: 7.00 — Belia Mewakili Zamannya, 7.15 — Selingan Irama, 8.15 — Permintaan Sukaramai, 8.45 — Titian Budaya (SU), 9.00 — Menyusur Pedalaman, 9.30 — Purbawara/Citrawara.

HARI KHAMIS 17 NOVEMBER

PAGI: 8.30 — Pertanian (SU), 9.00 — Dendang Antarabangsa, 9.30 — Pilihan Pendengar, 10.15 — Penglipur Lara, 10.30 — Hiburan Untuk Adik-adik (SU), 11.00 — Permintaan Sukaramai.

TENGAH HARI: 1.30 — Hiburan.

PETANG: 2.00 — Purbawara/Citrawara, (SU), 2.30 — Tetamu Radio (SU), 3.15 — Hiburan Petang, 3.36 — Majalah Ugama, 4.00 — Irama Gambus/Asli, 4.15 — Sandiwara Radio (SU), 4.45 — Untuk Awda, 5.45 — Lagu-Lagu Nasihat.

MALAM: 7.00 — Bacaan Surah Yassin, 7.15 — Selingan Irama, 8.15 — Hiburan Malam, 8.30 — Bimbingan Al-Quran, 9.00 — Tafsir Al-Quran, 9.30 — Lagu-lagu Asli.

HARI JUMAAT 18 NOVEMBER

PAGI: 9.00 — Irama Dakwah, 9.30 — Dunia Wanita, 10.15 — Soalan Di Udara, 10.30 — Tafsir Al-Quran, 11.00 — Mutiara Asli, 11.30 — Bimbingan Al-Quran.

TENGAH HARI: 12.00 — Lagu-lagu Dakwah, 12.15 — Bacaan Ayat-ayat Suci Al-Quran, 12.30 — Siaran Langsung Menuaikan Sembahyang Fardu Jumaat, 1.15 — Lagu-lagu Nasyid, 1.45 — Lagu-lagu Instrumental Melayu.

PETANG: 2.00 — Lukisan Masyarakat, 2.30 — Gema Keroncong, 3.15 — Panduan Sukan, 3.20 — Hiburan Petang, 3.35 — Pelajaran Dewasa Di Udara, 4.00 — Hiburan, 4.30 — Permintaan Jiran Tetangga, 5.00 — Suntingan Khutbah Jumaat, 5.15 — Untuk Awda, 5.45 — Hiburan Senja.

MALAM: 7.00 — Cerpen Dan Salukan, 8.15 Hiburan Malam, 8.30 — Pilihan Pendengar, 9.00 — Majalah Ugama (SU), 9.30 — Mari Berpantun (SU).

HARI SABTU 19 NOVEMBER

PAGI: 8.30 — Pelajaran Dewasa Di Udara (SU), 9.00 — Riang Ria, 9.15 — Soalan Di Udara (SU), 9.30 — Hiburan Untuk Adik-adik, 10.15 — Varia Peristiwa (SU), 10.30 — Rampasari, 11.30 — Pilihan Pendengar.

TENGAH HARI: 1.30 — Lagu-lagu Dari Filem.

PETANG: 2.00 — Permintaan Hujung Minggu, 3.15 — Hiburan, 3.35 — Cerpen Dan Salukan (SU), 4.00 — Mingguan Pelajar (SU), 4.30 — Mutiara Asli (SU), 5.00 — Intisari Mingguan, 5.15 — Untuk Awda, 5.45 — Kuliah Ugama.

MALAM: 7.00 — Surat Dari London, 7.15 — Selingan Irama, 8.15 — Permintaan Malam Minggu, 9.00 — Bangsawan Di Udara (SU), 9.30 — Usaha Jaya, 9.45 — Senandung Malam.

HARI AHAD 20 NOVEMBER

PAGI: 9.00 — Taman Mekar, 9.30 — Pilihan Pendengar, 10.00 — Hiburan, 10.30 — Sandiwara Radio, 11.00 — Kugiran Tanah-

air, 11.30 — Berbalas Pantun.

TENGAH HARI: 12.00 — Tahniah dan ucap Selamat, 1.00 — Permintaan Hari Minggu.

PETANG: 2.00 — Serbanika Hiburan, 2.30 — Pesta Pop Minggu Ini, 3.15 — Panduan Sukan, 3.20 — Irama Gembira, 3.35 — Titian Budaya, 3.45 — Majalah Sukan, 4.15 — Hiburan Petang Minggu, 4.30 — Bujang Si Gandam, 5.00 — Tetamu Radio, 5.45 — Hiburan Senja.

MALAM: 7.00 — Seni Dan Sastera, 8.15 — Hiburan Malam, 8.30 — Suara Perajurit, 9.00 — Hiburan/Puspasari (SU), 9.30 — Di-buang Sayang.

HARI ISNIN 21 NOVEMBER

PAGI: 8.30 — Menyusur Pedalaman, 9.00 — Wanita dan Lagu, 9.30 — Pilihan Pendengar, 10.15 — Berdendang Denganku, 10.30 — Permintaan Sukaramai, 11.30 — Pertanian.

TENGAH HARI: 1.30 — Dari Pendengar Untuk Pendengar.

PETANG: 2.00 — Lukisan Masyarakat (SU), 2.30 — Mari Berpantun, 3.15 — Pilihan Juarahebah, 3.35 — Mingguan Pelajar, 4.00 — Dendang Remaja, 4.30 — Ruangan Kitani,

4.45 — Rampaian Joget, 5.00 — Belia Mewakili Zamannya, 5.15 — Untuk Awda, 5.35 — Kuliah Ugama (SU).

MALAM: 7.00 — Majalah Sukan (SU), 8.00 — Hiburan Malam, 8.30 — Sains Dan Perusahaannya, 9.00 — Lagu-lagu Keroncong, 9.30 — Kutujukan Lagu.

HARI SELASA 22 NOVEMBER

PAGI: 8.30 — Suara Perajurit (SU), 9.00 — Dendang Antarabangsa, 9.30 — Pilihan Pendengar, 10.15 — Lagu-lagu Berani Dangdut, 10.45 — Rampaian London 11.30 — Lagu-lagu Permintaan Kawan Wanita, 11.30 — Dari Lambaran Awda.

TENGAH HARI: 1.30 — Hiburan Keroncong.

PETANG: 2.00 — Kusampaikan Salam, 3.15 — Gema Silam, 3.35 — Usaha Jaya, 4.00 — Gema Keroncong/Puspasari, 4.30 — Seni Dan Sastera, 5.00 — Varia Peristiwa, 5.15 — Untuk Awda, 5.45 — Hiburan Senja.

MALAM: 7.00 — Ruangan Kitani, 7.15 — Selingan Irama, 8.15 — Permintaan Sukaramai, 9.00 — Kugiran Tanah (SU), 9.30 — Bahas Sekolah-Sekolah.

RADIO PROGRAMME ENGLISH SECTION

EVENING

Wednesday

P.M.

8.00 Frank Muir Goes Into: "Celebrations" 46
8.30 Hello Tomorrow.
9.00 Popular Classics
9.30 Light Classical — 3

Thursday

P.M.

8.00 International Money Programme.
8.15 Sixty-Minute Theatre: "He who Gets Slapped" by Leonid Andreyev
9.30 Country Club — 67

Fridays/Holidays

A.M.

11.00 Track and Field Athletics — 3/8 Sprinting.
11.15 Light Music From The Netherlands — 674.
11.30 Children's half hour

NOON

12.00 Cambridge Folk Festival. 1980 — 4/10.
12.45 My Music — 275/436.

P.M.

1.15 Book Club: The Lost Stradivarius — 3/10.
8.00 The World of Books.
8.30 Up The Belait River Without A Paddle
9.00 Perspective
9.30 A Date with . . . (repeat)

Saturday

P.M.

8.00 Hits In Germany.
8.30 Strictly Instrumental
8.45 Just A Minute — 282/287.
9.30 Top of The Pops — 989.

Sunday

A.M.

11.00 Our Views: A discussion programme with chairlady Hayati Pehin Salleh — prog. 26.

P.M.

11.30 Practical World
11.45 London This Week.
12.00 A Date with . . .

P.M.

12.45 Review of the Week
1.00 Top of The Pops — 989 (repeat)
1.30 Close Down.

P.M.

8.00 Feature: The Two Kiplings — Two illustrated talks in which Philip Mason discusses contradictory aspects of the Personality of Rudyard Kipling — part I "In Search of A Home"
8.30 Beautiful Music — 47/48
8.45 BBC Science Magazine.
9.30 Drama: The Importance of Being Earnest by Oscar Wilde — a radio production in its original four acts of Wilde's trivial comedy for serious people — Side 3 of 6.

Monday

P.M.

8.00 Theatre Forty-Five: "Credit Risk" by R.D. Wright.
8.45 PROFILE: George Harrison — Songwriting, the break-up of the Beatles, a solo career and the organisation of the concert for Bangladesh prog. 1 (side 1 to 2).
9.30 A Play On Words — 21.

Tuesday

POP MUSIC NIGHT

P.M.

8.00 Just For You
9.00 In Sentimental Mood
9.30 Stereo Pop Special: "Bow wow wow" side 1.

Daily

A.M.

6.30 Allah Peliharakan Sultan
6.32 Quran and It's translation
6.40 Brunei's AM.
7.00 Local News, weather forecast, tide times and Brunei In History.
7.05 Brunei's AM (continues)
11.00 Ladies At Eleven — except Friday and Sunday
12.00 Lunch Break — except Friday and Sunday
12.30 News, followed by Weather Forecast, Sidelines and Brunei In History.

P.M.

9.15 News.

JAWATAN2 KOSONG DAN PEMBERITAHUAN TAWARAN

DI DALAM PERKHIDMATAN KERAJAAN

PERMOHONAN adalah di-
daripada calon-calon
terdiri dari rakyat
Melayu Duli Yang Maha
Paduka Seri Baginda
dan Yang Dipertuan
Negara Brunei Darussalam
yang memenuhi jawatan-jaw-
atan kosong yang berikut
dalam Perkhidmatan-Per-

khidmatan Kerajaan, Brunei.
1. **PENYEMAK:** (di De-
wan Bahasa dan Pustaka).
Tanggaji: D. 3 EB. 4-5—
\$720-\$1290 sebulan.
Kelayakan dan Pengalaman:
a) Mempunyai kelulusan se-
kurang-kurangnya tiga
mata pelajaran di Perin-
kat Biasa (tidak termasuk

mata pelajaran Senilukis).
b) Boleh menguasai dua ba-
hasa (salah satu daripada-
nya Bahasa Melayu) serta
dapat menulis dan memba-
ca jawi dengan baik.
c) Mempunyai kecenderun-
gan dalam penerbitan buku
dan majalah.
Satu ujian bertulis akan
diberikan kepada semua
calon untuk memastikan
kelayakan.

san asrama-asrama serta
aktiviti-aktivitinya.

d) Jawatan ini hanya terbuka
kepada pemohon lelaki
sahaja yang berumur di
antara 30 hingga 40 tahun.

4. **PEMELIHARA
KAWASAN:** (di Jabatan
Kebajikan, Belia dan Su-
kan).
Tanggaji: F. 1-2 EB. 3—
\$350-\$470 sebulan.

Kelayakan dan Pengalaman:
a) Berumur 20 hingga 50
tahun.

b) Pemohon-pemohon hen-
daklah boleh membaca dan
menulis.

c) Pemohon-pemohon hen-
daklah sanggup bekerja
di luar masa bekerja bila-
bila masa dikehendaki.

Seseorang yang sedang ber-
khidmat dengan Kerajaan
hendaklah menghantar per-
mohonannya melalui Ketua
Jabatannya, dan Ketua Jaba-
tan itu hendaklah menyertakan
bersama-sama dengan
permohonan ini satu Laporan
Sulit dan satu salinan Rekod
Perkhidmatan yang lengkap.

Permohonan-permo h o n a n
mestilah dihantar dalam dua
salinan borang bagi tiap-tiap
satu jawatan yang boleh di-
dapati daripada Jabatan Per-
jawatan, Brunei dan hendak-
lah dikembalikan bersama-
sama dengan salinan surat-
surat aikan dan sijil-sijil
kepada Pengarah Perjawatan,
Jabatan Perjawatan, Brunei.
Tarikh tutup: 28 November,
1983.

(E/551/75)
(Bil: 216/1983).

**PEMBEKALAN 5,230
BATANG KAYU
SELANGAN BATU**

SYARIKAT-syarikat adalah
dipelawa untuk menghantar
tawaran mereka kepada Pe-
ngerusi Lembaga Tawaran,
Brunei di Pejabat Kewangan
Negara, Tingkat Bawah Ba-
ngunan Pejabat Setiausaha
Kerajaan, Bandar Seri
Begawan tidak lewat dari
hari Isnin 21 November, 1983
jam 12.00 tengah hari untuk
membekalkan "5,230" BA-
TANG KAYU SELANGAN
BATU" bagi Jabatan Tele-
kom, Brunei.

2. Butir-butir tawaran dan

penerangan-penerangan lebih
lanjut bolehlah diperolehi
dari Bahagian Pentadbiran,
Tingkatan Satu, Ibu Pejabat
Telekom Jalan Istana
Darussalam, Bandar Seri
Begawan, Brunei pada bila-
bila masa waktu pejabat di-
buka.

3. Kerajaan tidak akan ter-
ikat menerima tawaran yang
paling murah atau sebarang
tawaran mengenaanya.

4. Wang cagaran mengenai
perkara ini hendaklah dijelas-
kan sebanyak \$500.00 ke Ba-
hagian Pembayaran, Tingkat
Bawah Bangunan Telekom
Lama, Jalan Sultan, Bandar
Seri Begawan Brunei.

MEMPELAWA TAWARAN

1. Membekal pam (137/82) — Crown Agents Singapore — \$53,516.40.
2. Tawaran bagi loji pembersihan betungan—Lambak Kanan — Uni Konsult Jurutera Perunding—\$615,000—9 bulan.
3. Membekal papan-papan tanda/grafik, Penanjong Kem — Sign & System Co — \$35,883, untuk disiapkan dalam tempoh sehingga 31 Ogos 1983.
4. Membina klinik sungai dsb di Kg Sg Besar — Abdullah Construction Co — \$522,131.70 — 9 bulan.
5. Membina garaj untuk Rumah Persinggahan Penghulu di Tutong — Hj Mahmud Othman — \$17,800 — 30 hari.
6. Membina satu blok untuk Sekolah Ingeris Berakas — Sh Hj Shari Md Said Bersaudara — \$36,038 — 3 bulan.
7. Membaiki dsb Masjid Bolkliah, Tutong — Sh Perusahaan Noriswan — \$64,600 — 2 bulan.
8. Membekal perabot Kelas II, Telekom, Telisai — Aw Tengah Hassip — \$38,330 — 2 bulan.
9. Membaiki Jabatan Pengangkutan Darat — Friend Co — \$71,988 — 3 1/2 bulan.
10. Membaiki dsb Masjid Kg Limau Manis — Hj Ahmad Hj Bujang punchajaya — \$27,749 — 69 hari.
11. Membaiki blok tambahan untuk SM Panchor Murat — Chieng Hock Kock & Bros — \$213,321 — 6 bulan.
12. Membina sebuah jeti baru di Pilong-Pilongan — Sh Morni — \$129,480 — 3 bulan.
13. Membina klinik bidan di Jalan Subok — PLW Hj Yusoff Limbang — \$422,494 — 6 bulan.
14. Membina rumah pangsa Kelas F di Istana Edinburgh — Haji Yaakub bin Haji Tengah — \$1,664,905 — 9 bulan.
15. Membina pejabat pos di Kompleks Seri — Dynasty Corporation — \$331,036 — 9 bulan.
16. Membina pejabat pos di Kg Menglait — Dynasty Corporation — \$435,480 — 9 bulan.
17. Mengubah-suai janakusa di Pelabuhan Muara — K & S Civil Structural Eng Contractor — \$37,414 — 3 bulan.
18. Tawaran bagi binaan atas untuk Pusat Dakwah — Maju Jaya (Pte) — \$55,350.25

1. Tawaran Jabatan Telekom bagi Projek 2091/1 — Hj. Md. Yusoff Md. Daud — \$9,090.
2. Tawaran Jabatan Telekom bagi Projek 2091 — Syarikat Abdullah Yassin Bersaudara — \$25,440
3. Tawaran Pejabat Stor Negara bagi Membekal 2,000 buah bakul pungkis (47/83) — Brusin Trading Co — \$9,860.
4. Tawaran JKR bagi memasang tikar permaidani untuk bangunan SUK tambahan — Viva Trading — \$86,188.50 — 8 minggu.
5. Tawaran JKR bagi membina blok bilik darjah di Sekolah Ingeris Berakas — Sh Thunder — \$1,128,302 — 9 bulan
6. Tawaran JKR bagi longkang RC di Sekolah Sg. Hanching — Sh Hj. Salleh bin Awg. Damit — \$213,402 — 5 bulan.
7. Tawaran JKR bagi membina stor di Sekolah Urama PAP Rashidah — Hj. Hussin bin Hj. Ahmad — \$25,110 — 1 1/2 bulan.
8. Tawaran Jabatan Elektrik bagi memasang kabel di kawasan perumahan VIP, Jalan Penghubung Gadong — Tutong — Sin Matu Ent — \$53,858.10 — 2 1/2 bulan.
9. Tawaran Uni Konsult bagi sistem bunyi dan lampu pentas di auditorium RTTC — GEC (S) Pte Ltd. \$350,520.
10. Tawaran AMDB bagi membekal dua buah Cimex L80 power sweeper (81/83) — Mr. Harris — \$31,357.24.
11. Tawaran AMDB bagi membekal suction sweeper (30/80) — Mc Harris — \$18,751.53
12. Tawaran AMDB bagi membekal packing machine (32/83) — Lems — \$8,975.
13. Tawaran JKR bagi membekal blinds untuk Ibu Pejabat JKR — Salvie Ent — \$152,561.75 — 10 minggu.
14. Tawaran JKR bagi membekal tangki air 1200 gellen ke Flat Anggerek Desa — Sui Yick Ming Welding & Eng Co — \$90,000 — 90 hari.
15. Tawaran JKR bagi paip AC 4", Jalan Penghubung Tutong/Gadong — Hj. Mahmud bin Hj. Bakar — \$19,470.60.
16. Tawaran JKR bagi memasang tikar permaidani untuk Surau di Sekolah Ingeris Sufri Bolkliah — Teo Hock Chuan Contractor — \$8,115.50 — 2 minggu.
17. Tawaran JKR bagi membekal perkakas gymnastik dsb ke gymnasium MMPSBS — Wierig Chemicals — \$194,320 — 3 1/2 bulan.
18. Tawaran Peter Robinson bagi membina sebuah bangsal kapal terbang untuk C Flight, Kem Seria — Teo Hock Chuan Cont — \$849,696.90 — 12 bln.
- Chuan Contractor — \$849,696.90 — 12 bulan

Di Dalam Perkhidmatan Kerajaan

PERMOHONAN adalah di-
daripada calon-calon
terdiri dari rakyat
Melayu Duli Yang Maha
Paduka Seri Baginda
dan Yang Dipertuan
Negara Brunei Darussalam
yang memenuhi jawatan-jaw-
atan kosong yang berikut
dalam perkhidmatan-per-
khidmatan Kerajaan, Brunei.

**KERANI
PENERANGAN
PENERBANGAN:**
(di Jabatan Penerbangan
Awam, Brunei)
Tanggaji: D. 2 EB. 3-4
\$5-\$1175 sebulan.

Kelayakan dan Pengalaman:
Mempunyai Sijil Am
Pelajaran Peringkat Biasa.

Pemohon-pemohon mesti-
lah fasih menulis dan
bertutur dalam Bahasa
Melayu dan Inggeris. Per-
lu mempunyai suara mi-
crophone yang baik.

Calon-calon akan diuji
untuk menentukan kese-
matan mereka bagi ja-
watan tersebut di atas.

**TUKANG KAYU
TINGKAT I:**
(Pejabat Daerah Tutong)
Tanggaji: E. 2-3 EB. 4
— \$470-\$700 sebulan.

Kelayakan dan Pengalaman:
a) Pemohon-pemohon mesti-
lah berumur 20 tahun ke
atas dan pernah mengikuti
kursus dalam pertukangan
kayu (capentry) selama
satu tahun di Seko-
lah Pertukangan Ban-
gunan yang diakui sah.

b) Pemohon-pemohon yang
tidak mempunyai kelulus-
an di atas tetapi boleh me-
nulis dan membaca serta
berpengalaman sebagai
Tukang Kayu Tingkat II
boleh juga dipertimbangkan.

c) Pemohon-pemohon mesti-
lah mempunyai penga-
laan dalam hal-hal per-
tukangan kayu dan
mengetahui jenis-jenis
kayu.

d) Tahu merancang rang-
ka dan mengadakan lu-
kisan-lukisan bagi ke-
kerjaan yang diarahkan.

e) Boleh mentaksirkan
perbelanjaan - perbe-
lajaan yang dikehendaki
di atas satu-satu
pertukangan tersebut.

**WIREMAN TINGKAT
I:** (di Jabatan Laut,
Brunei)
Tanggaji: E. 1-2-3 EB. 4
— \$470-\$700 sebulan.

Kelayakan dan Pengalaman:
a) Pemohon-pemohon mesti-
lah berumur tidak kurang
dari 20 tahun dengan
mempunyai sekurang-ku-
rangnya 5 tahun penga-
laan praktikal bekerja
sebagai fitar mekanik atau
kejuruteraan laut.

b) Pemohon-pemohon mesti-
lah mempunyai pengetahu-
an baik tentang alat-alat
kelengkapan laut dan cara
menggunakannya.

c) Pemohon-pemohon mesti-
lah menggunakan perka-
kas-perkakas dan lain-lain
alat-alat kejuruteraan yang
digunakan di dalam sese-
buah workshop kejuruteraan.

d) Calon-calon akan dikehendaki
menjalani Ujian Per-
tukangan untuk menentu-
kan kecekapan mereka
sebagai Fitar Kejuruteraan.
Calon-calon yang berjaya
akan dikehendaki bertugas
di mana-mana saja di selu-
ruh Negara.

Seseorang yang sedang ber-
khidmat dengan Kerajaan
hendaklah menghantar per-
mohonannya melalui Ketua
Jabatannya, dan Ketua Jaba-
tan itu hendaklah menyertakan
bersama-sama dengan
permohonan ini satu Laporan
Sulit dan satu salinan Rekod
Perkhidmatan yang lengkap.

Permohonan-permo h o n a n
mestilah dihantar dalam dua
salinan borang bagi tiap-tiap
satu jawatan yang boleh di-
dapati daripada Jabatan Per-
jawatan, Brunei dan hendak-
lah dikembalikan bersama-
sama dengan salinan surat-
surat aikan dan sijil-sijil
kepada Pengarah Perjawatan,
Jabatan Perjawatan, Brunei.
Tarikh tutup: 20 Disember,
1983.

(E/1769/76)
(Bil: 207/1983).

PELUKIS: (di Jabatan
Muzium).
Tanggaji: D. 3-4 EB. 5
— \$720-\$1290 sebulan.

Kelayakan dan Pengalaman:
a) Lulus sekurang-kurangnya
G.C.E. 'O' Level dengan
mendapat dua mata pelaja-
ran termasuk Lukisan.

b) Pernah memenangi di
dalam peraduan-peraduan
melukis.

c) Mempunyai kecenderungan
dalam Senilukis atau Kraf-
tangan.

3. **WARDEN:** (di Jabatan
Kebajikan, Belia dan Su-
kan).
Tanggaji: D. 3 EB. 4 —
\$720-\$1175 sebulan.

Kelayakan dan Pengalaman:
a) Pemohon-pemohon mesti-
lah lulus sekurang-kurangnya
empat mata pelajaran
Peringkat 'O' Brunei Cam-
bridge atau yang sebandun-
g dengannya.

b) Bagi calon-calon yang
tidak mempunyai kelulus-
an yang tersebut di atas
juga akan dipertimbangkan
jika mempunyai penga-
laan-pengalaman di bidang
pengawalan dan pengawa-

3. **WARDEN:** (di Jabatan
Kebajikan, Belia dan Su-
kan).
Tanggaji: D. 3 EB. 4 —
\$720-\$1175 sebulan.

Kelayakan dan Pengalaman:
a) Pemohon-pemohon mesti-
lah lulus sekurang-kurangnya
empat mata pelajaran
Peringkat 'O' Brunei Cam-
bridge atau yang sebandun-
g dengannya.

MEDICAL DEPARTMENT TENDER NOTICE

TENDERS will be received by the Chairman, Tenders Board, at the office of the State Financial Officer, Ground Floor of the Government Offices, Brunei, up to 12.00 noon on Monday 21st November, 1983 for "X-RAY SUPPLIES". Tenders received after this time will be rejected.

2. Tender are invited for the supply of the following X-RAY Film and processing materials for the year 1st January, 1984 to 31st December, 1984.

Particulars	Size	Per Packet	Price
1. X-Ray Film	14 x 17"	50 sheets	.....
2. X-Ray Film	14 x 14"	50 sheets	.....
3. X-Ray Film	12 x 15"	50 sheets	.....
4. X-Ray Film	10 x 12"	50 sheets	.....
5. X-Ray Film	10 x 8"	50 sheets	.....
6. X-Ray Film	30 x 40cm	50 sheets	.....
7. X-Ray Film	24 x 30cm	50 sheets	.....
8. X-Ray Film	18 x 24cm	50 sheets	.....

9. Cut film for fluoroscopy	10cm x 10cm	50 sheets	.....
10. Cut film for fluorography	100mm x 100mm	50 sheets	.....
11. MMR	70mm x 3m	per roll	.....

12. X-Ray Film	10 x 8"	50 sheets	
----------------	---------	-----------	-------

13. Cut Film	100mm x 100mm	50 sheets	.....
14. Cut Film	17 x 14"	50 sheets	.....
15. Cut Film	12 x 15"	50 sheets	.....
16. Cut Film	10 x 12"	50 sheets	.....

CHEMICALS FOR 90 SECOND PROCESSING (CONCENTRATED)

(State Volume of made up solution from concentrates)		
17. Developer	5 litres bottle	.....
18. Fixer	5 litres bottle	.....
19. Hardener	1 litre bottle	.....
20. Starter	1 litre bottle	.....

CHEMICALS SUITABLE FOR GEVAMATIC 60 PROCESSORS (CONCENTRATE)

21. Developer (equivalent G.155) — per gallon	.....
22. Fixer (equivalent G.353) — per gallon	.....

3. All film supplied must have at least one year to expiry date.

4. Films should be of ultra-speed type and have a blue safety base.

5. The successful tenderer will be required to store stocks of film in an airconditioned room.

6. Tenders must be placed in plain sealed envelope on the face of which should be written "X-RAY SUPPLIES". There must be no indication on the cover of the name of the tenderer.

7. Tenders deposit will be \$500.00.

8. Tenders form will be obtained from Accounts Section, Medical Headquarters, Bandar Seri Begawan, Brunei.

9. Government does not bind itself to accept the lowest or any tender.

JAWATAN2 KOSONG DAN PEMBERITAHUAN TAWARAN

Sebagai Penjaga Hutan

PERMOHONAN adalah dipelawa daripada calon-calon yang terdiri daripada rakyat Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Dipertuan Negara Brunei Darussalam untuk dilantik sebagai PENJAGA HUTAN di Jabatan Kehutanan, Brunei.

Tanggagaji : D. 1-2 EB.3 4.5 — \$425-\$1290 sebulan.

Kelayakan dan Pengalaman :

a) Berumur tidak kurang dari 18 tahun ke atas.

b) Mempunyai kelulusan sekurang-kurangnya Sijil Rendah Pelajaran Brunei atau kelulusan sebanding dengannya. Keutamaan diberi kepada mereka yang mengikuti aliran 'Science'. Selain daripada kelulusan tersebut, lulus dalam Bahasa Melayu, Ilmu Hisab adalah sangat-sangat diperlukan dan juga pengetahuan baik secara menulis dan bertutur dalam Bahasa Inggeris.

c) Calon-calon yang tidak mempunyai kelayakan-kelayakan yang dinyatakan dalam (b) di atas tetapi

telah berkhidmat dengan Kerajaan tidak kurang dari 3 tahun serta mempunyai pengetahuan dan kebolehan adalah juga diper-timbangkan.

d) Berkesanggupan untuk bertugas di mana-mana di keempat Daerah dalam Negara ini.

Seseorang yang sedang berkhidmat dengan Kerajaan hendaklah menghantar permohonan melalui Ketua Jabatannya dan Ketua Jabatan itu hendaklah menyertakan bersama-sama dengan permohonan ini satu Laporan Sulit dan satu salinan Rekod Perkhidmatan yang lengkap.

Permohonan-permohonan mestilah dihantar dalam dua salinan borang yang boleh didapati daripada Jabatan Perjawatan, Brunei dan hendaklah dikembalikan bersama-sama dengan salinan surat-surat akan dan sijil-sijil kepada Pengarah Perjawatan, Jabatan Perjawatan, Brunei.

Tarikh tutup : 28 November 1983.
(E/986/74)
(Bil : 217/1983).



B.S.P. TENDER NOTICE No. SSU 12/83

Item	Quantity	Description
1	1 Unit	National Closed Circuit TV Camera/Monitor, Model: TW950M, Serial: FD6640005
2	1 Unit	Hydraulic Pipe Cleaning Machine, Model: AG-12-HPG
3	1 Unit	Link Belt Crawler Crane and Spares, Manufacturer: FMC, Model: LS 108B, Serial: 9LG5173
4	3 Units	Pile Hammers and Spares, Model: D22/M40, Manufacturers: Demag/Mitsubishi, Serial Nos.: 1610, M22 & M77
5	1 Unit	Bedford Truck 3 Ton. Double Dropsider, Model: 1980
6	1 Unit	Caterpillar Engine 150 KW Driving Generator
7	1 Unit	Austral Safe, Dia: 24" Hx24"Wx20D
8	1 Unit	Splicing Vice, Manufacturer: Riggers
9	1 Unit	Demagnetiser 121, Manufacturer: Minchom
10	1 Unit	Tecalcmit Horiz, Air compressor, Model: CB1862
11	1 Lot	Rotating Equipment Training consisting of 9 items namely: Distributor Tester, Test Stand, Motorscope MK VI Engine Anal, Roto-V-Test Connect, Rod Align, Nozzle Test Master, Nozzle Viewer, Hartridge Tachometer, Nozzle Multicheck and Nozzle Recondition
12	4 Units	Motors for Capstan (Deteriorated Condition)
13	1 Unit	D-12 Reamer Stabilizer 6.5/8"
14	1 Unit	Rank Xerox 3600 Copying Machine
15	1 Unit	Refrigerated Van Mounted on Hargrill Trailer KA 9428
16	1 Lot	Disassembled Pedestal Mounted Lima-Crane consisting of TU-flo Compressors, Main Engine, Boom, Hook, Body and some spares
17	1 Unit	'Barfield' B9517/55 Drying Over 0-400 C Deteriorated condition)
18	1 unit	Electrical Floor Sweeper/Collector c/w tow brushes 'Sturdilux' Serial No. 5720
19	1 Lot	Navigation Aids and Radio Equipment Spares for S61 Helicopter consisting of 19 items
20	1 unit	'New-Mar' Helicopter Refuelling System c/w Hose Reel Fuel Gauge, Pump Unit (Electric Driven), 3 Skid Mounted Fuel Tanks (600 Imperial Gallons) — good condition.
21	1 Set	Helicopter Jet A-1 'Mini Fuelling' System
22	1 Lot	Helicopter Avionics Units (Ex UR-UDQ) consisting of 9 items.

NOTES: —

- All items can be viewed at SSU/3 Movables Store. Please contact: —
Supplies Department/Disposal Section,
B.S.P. Co. Ltd., Seria,
(SSU/15, Tel. No. 536 or 403 NIA).
"Endorsed: B.S.P. Tender Notice No. SSU11/83".
- The closing date for receipt of tenders shall be 0900 hours on 12th December 1983. Tenders should be addressed in plain sealed envelopes to: —
Chairman,
Tenders Board,
Brunei Shell Petroleum Company Limited,
Seria,
State of Brunei.
- Tenders shall be deposited in the Tender Box in the B.S.P. Co. Head Office.
- The submission of a tender shall be deemed to constitute acceptance by the Tenderer of all the terms of tendering. All other terms of tendering are as usual, and can be obtained on request at the SSU/15 office.

JABATAN KERJA RAYA, BRUNEI — PEMBERITAHUAN TAWARAN

SYARAT-SYARAT TAWARAN

- Tawaran-tawaran hendaklah dimasukkan ke dalam Peti Tawaran yang terletak di Pejabat Pegawai Kewangan Negara di Tingkat Bawah Bangunan Pejabat Setiausaha Kerajaan, Bandar Seri Begawan, tidak lewat dari jam 12.00 tengah hari, hari Isnin (pada tarikh yang ditetapkan) kecuali hari kelepasan awam.
- Tawaran-tawaran yang diterima lewat dari tarikh dan masa yang ditetapkan tidak akan dilayan.
- Tawaran-tawaran hendaklah dihantar dalam sampul surat yang bertutup, ditulis dengan nama Projek yang berkenaan tanpa menunjukkan identiti pemborong, dan ditujukan kepada Pengerusi Lembaga Tawaran, Bangunan Setiausaha Kerajaan, Bandar Seri Begawan, Brunei.
- Dokumen-dokumen tawaran dan penerangan-penerangan yang lanjut boleh dilihat dan diperolehi dari Jabatan Kerja Raya Brunei, Bandar Seri Begawan, Brunei.
- Cagaran tawaran adalah dikehendaki dan akan dikembalikan kepada setiap pemborong yang tidak berjaya setelah menghantar tawaran yang jujur (bona-fide tender).
- Sebelum dokumen-dokumen tawaran dikeluarkan setiap pemborong dikehendaki membawa dokumen yang menunjukkan bahawa pemborong adalah yang berdaftar di Jabatan Kerja Raya dalam kelas yang ditetapkan.
- Tawaran-tawaran mestilah dihantar dengan menggunakan borang-borang tawaran yang telah disediakan. Tawaran yang mempunyai pengecualian tidak akan dilayan.
- Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Dipertuan Negara Brunei Darussalam tidak semestinya menerima tawaran-tawaran yang rendah atau lain-lain tawaran.

BIL. 390 TAHUN 1983

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas 'B' dan ke atas untuk:

PROJEK: "SAMBUNGAN SEWER BAGI 2 BUAH RUMAH-RUMAH KELAS C KEPADA SISTEM PEMBENTONGAN KOMPLEKS POLIS LAPANGAN TERBANG YANG ADA."

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Brunei hingga jam 4.00 petang hari Khamis 17 November, 1983.

Tarikh tutup: 21 November, 1983.
Cagaran tawaran: \$200.00 + \$100.00 (lukisan).

BIL. 391 TAHUN 1983

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas "C" dan ke atas untuk:

PROJEK: MEMBINA DINDING GABION PANJANG LEBIH KURANG 90 KAKI DI SUNGAI HANCING BARU JALAN MUARA, BRUNEI."

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Brunei hingga jam 4.00 petang hari Khamis 17 November, 1983.

Tarikh tutup: 21 November, 1983.
Cagaran tawaran: \$100.00 + \$100.00 (lukisan).

BIL. 392 TAHUN 1983

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas "B" dan ke atas untuk:

PROJEK: PEMBINAAN PARIT R.C. PENANAMAN RUMPUT DAN GRASSING (HYDROSEEDING) DI TEPI-TEPI BAHU JALAN, CURAM-CURAM DAN LAIN-LAIN KAWASAN YANG DIPILIH DI JALAN MASUK KE QUARTERS IBU PEJABAT POLIS GADONG, BRUNEI."

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Brunei hingga jam 4.00 petang hari Khamis 17 November, 1983.

Tarikh tutup: 21 November, 1983.
Cagaran tawaran: \$300.00 + \$100.00 (lukisan).

BIL. 393 TAHUN 1983

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas "B" dan ke atas untuk:

PROJEK: "PEMBINAAN SISTEM PEMBUANGAN

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari pemborong-pemborong Elektrik Kelas 'A' untuk:
PROJEK: KERJA-KERJA PEMASANGAN ELEKTRIK BAGI ISTANA KOTA MENGELELELA, KUALA BELAIT.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Jurutera Perunding Ibrahim-Leeng Unit 4 & 5, Block E, Jefri Bolkih Building Seri Complex Jalan Tutong Bandar Seri Begawan.
Tarikh tutup tawaran: 7 November, 1983 jam 12.00 tengah hari.

Cagaran tawaran: \$200.00 + \$100.00 (untuk lukisan).
Tarikh kesiapan projek: (Project Completion Date) 31 Januari, 1984.

Syarat-syarat Tawaran

- Tawaran-tawaran hendaklah dimasukkan ke dalam Peti Tawaran yang terletak di Pejabat Pegawai Kewangan Negara di Tingkat Bawah Bangunan Pejabat Setiausaha Kerajaan, Bandar Seri Begawan, tidak lewat dari jam 12.00 tengah hari, hari Isnin (pada tarikh yang ditetapkan) kecuali hari kelepasan awam.
- Tawaran-tawaran yang diterima lewat dari tarikh

SALURAN NAJIS BAGI PASAR BAKU DONG, BRUNEI."

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Brunei hingga jam 4.00 petang hari Khamis 1 Disember, 1983.

Tarikh tutup: 5 Disember, 1983.
Cagaran tawaran: \$200.00 + \$100.00 (untuk lukisan).

BIL. 394 TAHUN 1983

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas Pembekal-Pembekal Am untuk:

PROJEK: "MENGADAKAN GAS COOKER"

- MODEL MENGGUNAKAN ATAS MEJA
- MODEL SAMA-SAMA OVEN

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Brunei hingga jam 4.00 petang hari Khamis 24 November, 1983.

Tarikh tutup: 28 November, 1983.
Cagaran tawaran: \$200.00.

BIL. 395 TAHUN 1983

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas "B" dan ke atas untuk:

PROJEK: "PEMBEKALAN DAN MENGHANTAR PRE-CAST KONKRIT LUNGGANG KEPADA BAHAGIAN PEMELIHARAAN JALAN RAYA JABATAN KERJA RAYA, BRUNEI"

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Brunei hingga jam 4.00 petang hari Khamis 24 November, 1983.

Tarikh tutup: 28 November, 1983.
Cagaran tawaran: \$200.00.

BIL. 396 TAHUN 1983

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas 'B' dan ke atas untuk:

PROJEK: "PEMBEKALAN DAN MENGHANTAR DALAM JANGKA WAKTU SATU TAHUN TANDA-TANDA LALU LINTAS, NAMA JALAN DAN TANDA JALAN KEPADA JABATAN KERJA RAYA, BRUNEI"

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Brunei hingga jam 4.00 petang hari Khamis 24 November, 1983.

Tarikh tutup: 28 November, 1983.
Cagaran tawaran: \$200.00.

BIL. 397 TAHUN 1983

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas "AX" dan ke atas untuk:

PROJEK: "CADANGAN KERJA-KERJA TANAH ATAS LOT 2041 TEMBURONG UNTUK BATUAN KERJA RAYA BRUNEI"

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Brunei hingga jam 4.00 petang hari Khamis 24 November, 1983.

Tarikh tutup: 28 November, 1983.
Cagaran tawaran: \$500.00 + \$100.00 (lukisan).

BIL. 398 TAHUN 1983

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas "C" dan ke atas untuk:

PROJEK: "CADANGAN PAGAR CHAIN LINK BAGI KAWASAN KERJA PEMELIHARAAN SALURAN NAJIS, SEKOLAH MELAYU SERIA KEBUN, BRUNEI."

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Brunei hingga jam 4.00 petang hari Khamis 24 November, 1983.

Tarikh tutup: 28 November, 1983.
Cagaran tawaran: \$100.00 + \$100.00 (lukisan).

BIL. 399 TAHUN 1983

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas 'A' untuk:

PROJEK: "PUSAT BELIA DAN KOMPLEKS KAN PERINGKAT II, KUALA BELAIT"

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Bangunan Tang Ching Ying buta 2 Jalan Sultan Brunei hingga jam 4.00 petang hari Khamis 5 Disember, 1983.

Tarikh tutup: 19 November, 1983.
Cagaran tawaran: \$5,000.00 + \$100.00 (lukisan).

dan masa yang ditetapkan tidak akan dilayan.

- Tawaran-tawaran hendaklah dihantar dalam sampul surat yang bertutup, ditulis dengan nama projek yang berkenaan tanpa menunjukkan identiti pemborong, dan ditujukan kepada Pengerusi Lembaga Tawaran, Bangunan Setiausaha Kerajaan, Bandar Seri Begawan, Brunei.
- Cagaran tawaran adalah dikehendaki dan akan dikembalikan kepada setiap pemborong yang tidak berjaya setelah menghantar tawaran yang jujur (bona-fide tender).
- Sebelum dokumen-doku-

men tawaran dipelawa dari pemborong-pemborong yang mempunyai pengetahuan dan kebolehan adalah juga diper-timbangkan.

DITERBITKAN OLEH BAHAGIAN PENERANGAN, JABATAN SETIAUSAHA KERAJAAN DAN DICETAK OLEH JABATAN PERCETAKAN KERAJAAN BRUNEI